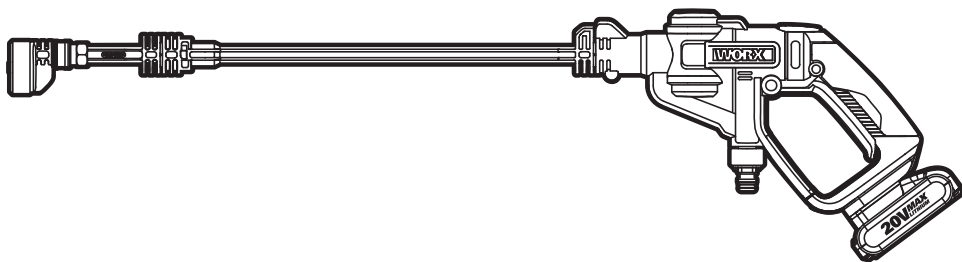


WORX®



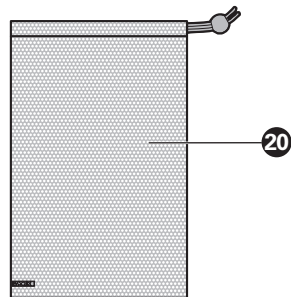
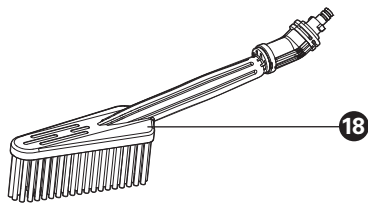
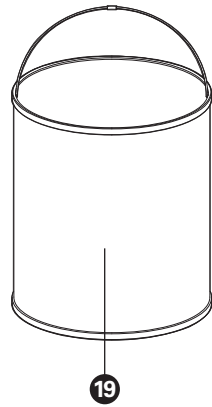
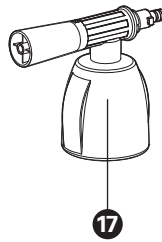
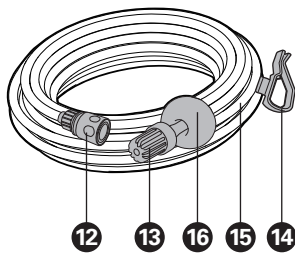
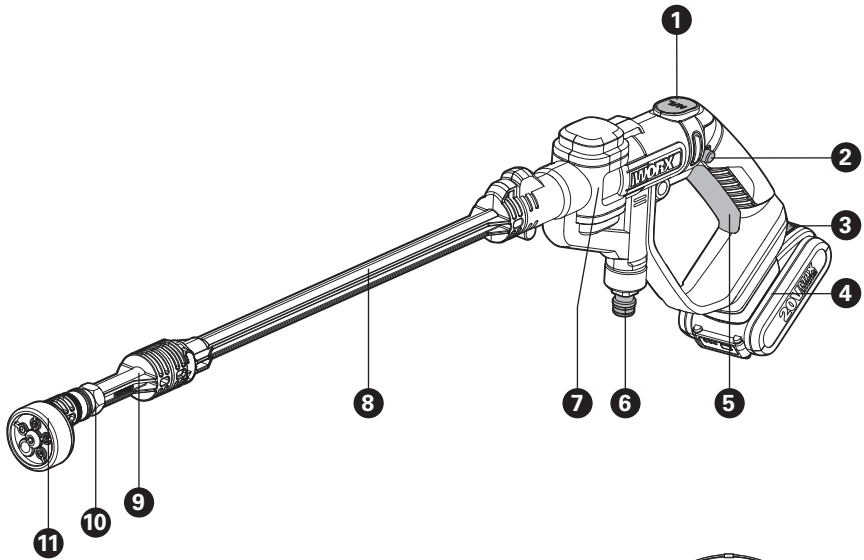
HYDROSHOT™

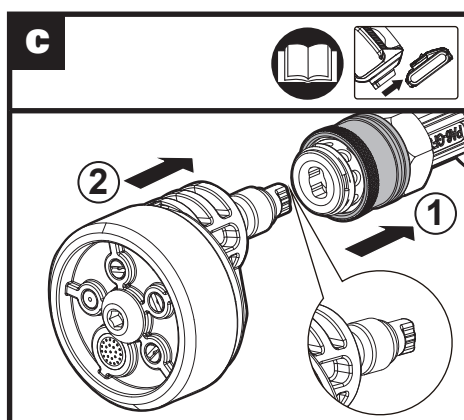
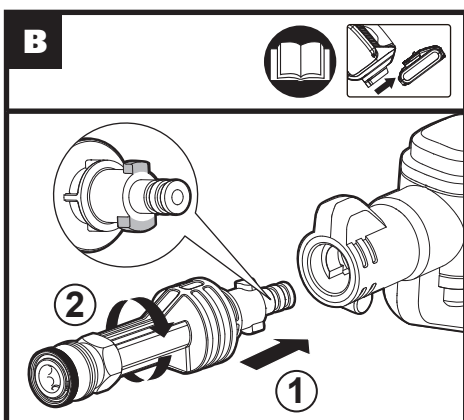
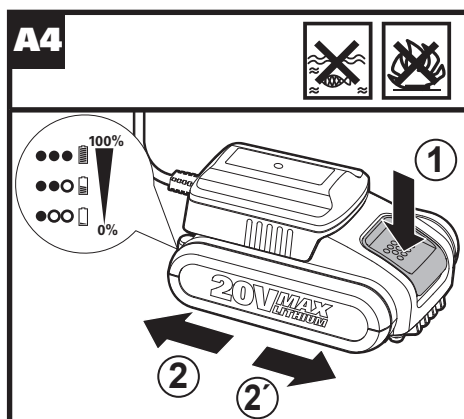
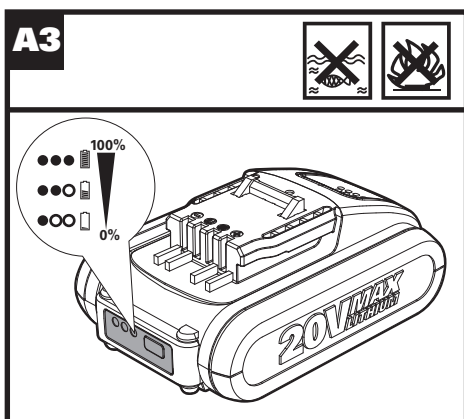
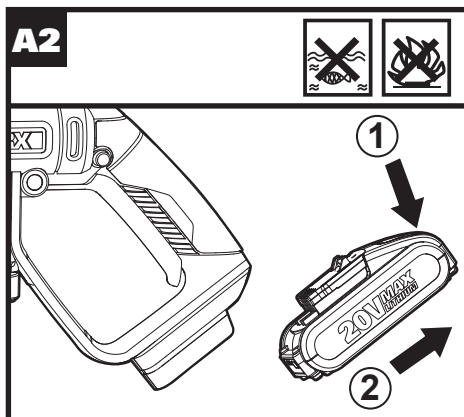
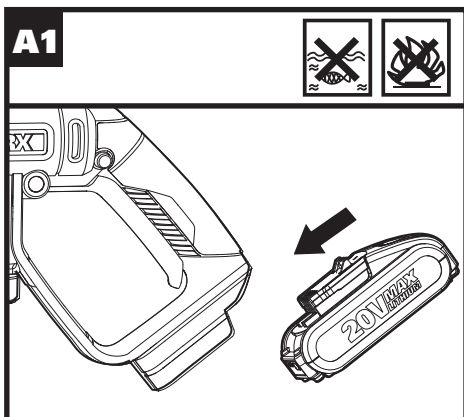
20V MAX LITHIUM

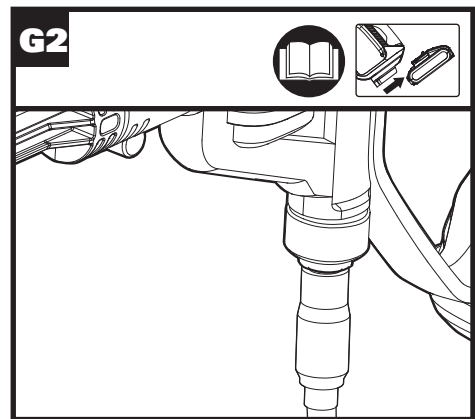
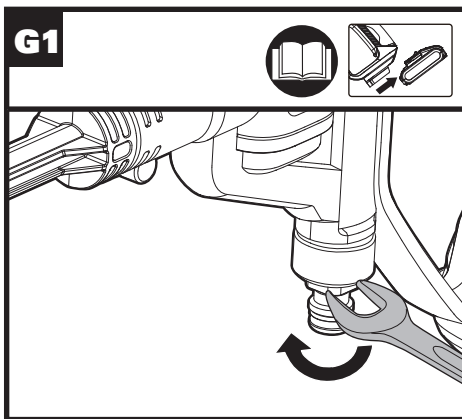
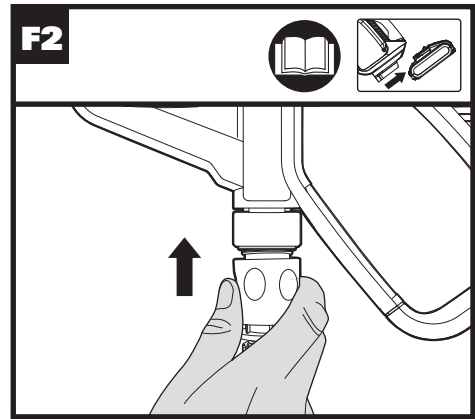
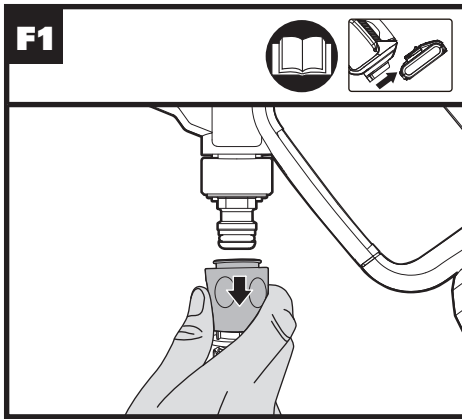
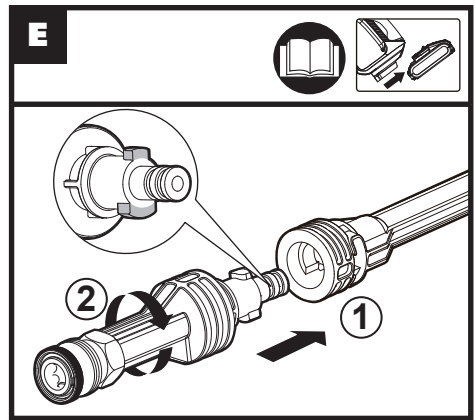
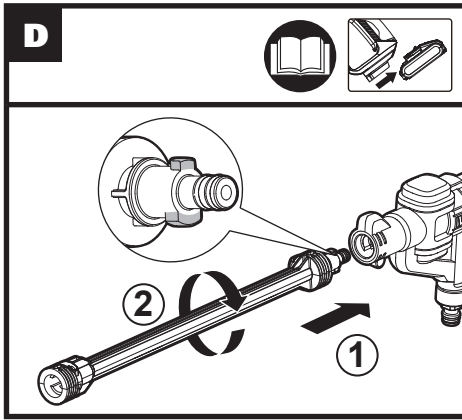
2 in 1: Portable Power Cleaner/Water Sprayer	EN	P09
2 in 1: Tragbarer Hochdruckreiniger/Wassersprüher	D	P15
2 en 1 : nettoyeur portable électrique / pulvérisateur d'eau	F	P21
Idropulitrice/Irroratrice portatile 2 in 1	I	P27
2 en 1: Limpiador/pulverizador de agua portátil a presión	ES	P33
2 in 1: Krachtige draagbare reiniger/watervernevelaar	NL	P39
2w1 Akumulatorowy przenośny Oczyszczacz / Opryskiwacz wodny	PL	P45
2 az 1-ben: Hordozható magasnyomású tisztító/Szórófej	HU	P51
2 in 1: Curățător cu presiune/Stropitoare portabilă	RO	P57
2 v 1: Přenosný tlakový čistič / stříkací pistole	CZ	P63
2 v 1: Prenosný tlakový čistič / striekacia pištoľ	SK	P69
2 em 1: Máquina de limpeza a pressão/pulverizador de água	PT	P75
2 i 1: Portabel högtryckstvätt/Vattenspruta	SV	P81
2 v 1: Prenosni električni čistilnik/škropilnik za vodo	SL	P87

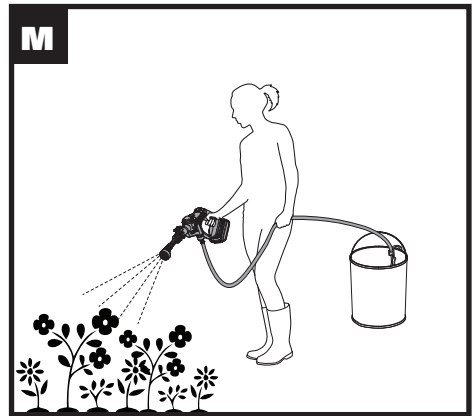
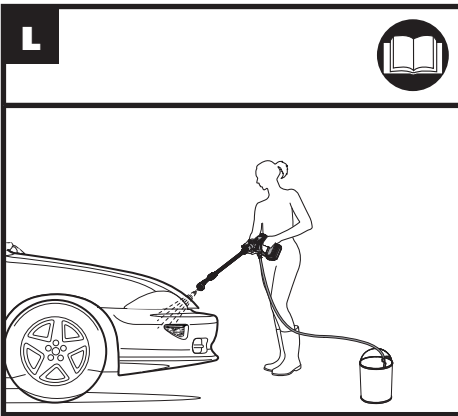
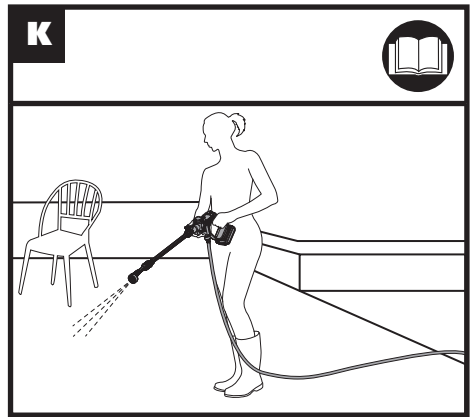
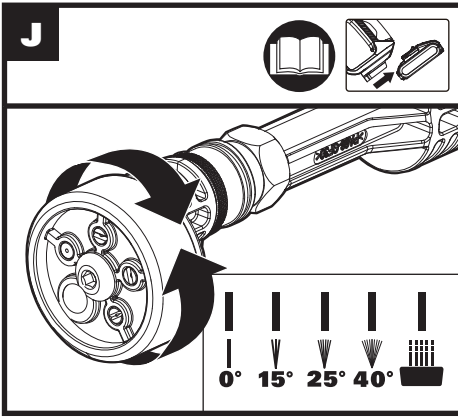
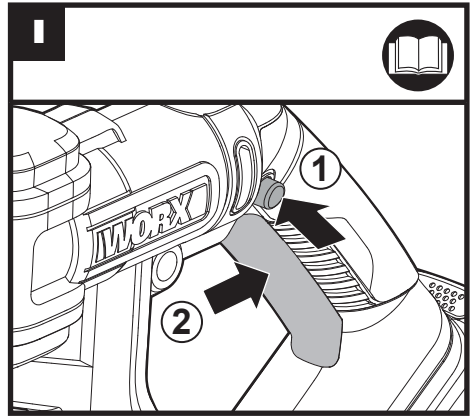
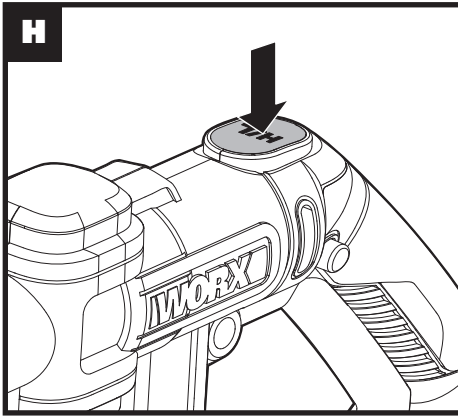
**WG629E WG629E.1
WG629E.9 WG629E.9 I**

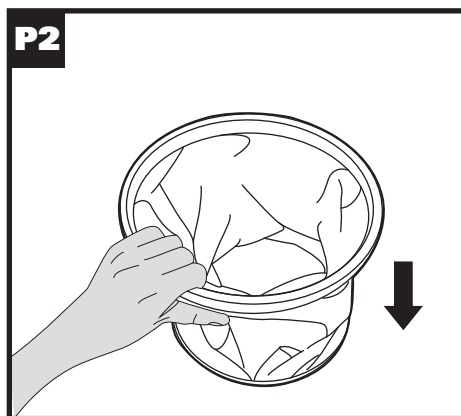
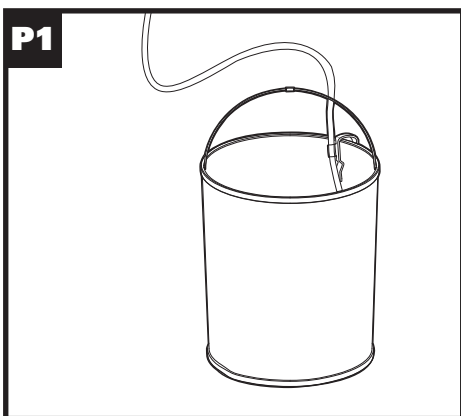
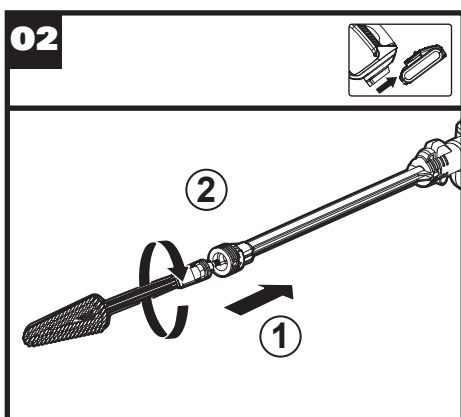
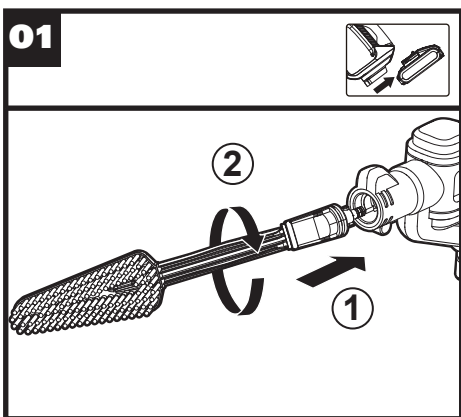
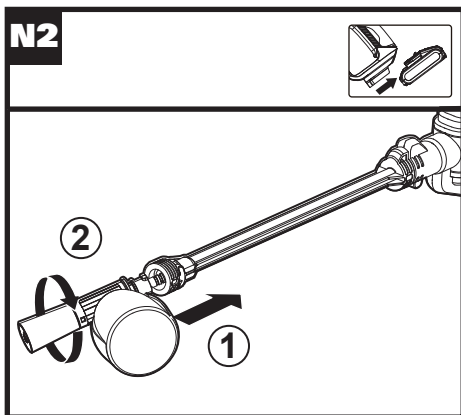
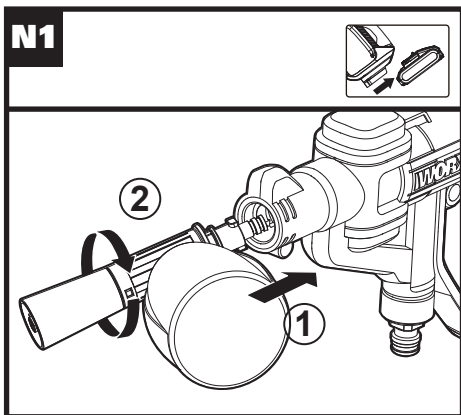
Original instructions	EN
Übersetzung der Originalanleitung	D
Traduction des instructions initiales	F
Traduzione delle istruzioni originali	I
Traducción de las instrucciones originales	ES
Vertaling van de oorspronkelijke instructies	NL
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji	PL
Eredeti használati utasítás fordítása	HU
Traducerea instrucțiunilor inițiale	RO
Překlad původních pokynů	CZ
Preklad pôvodných pokynov	SK
Tradução das instruções originais	PT
Översättning av originalinstruktionerna	SV
Prevod izvirna navodila	SL



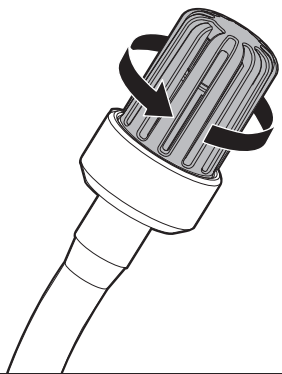




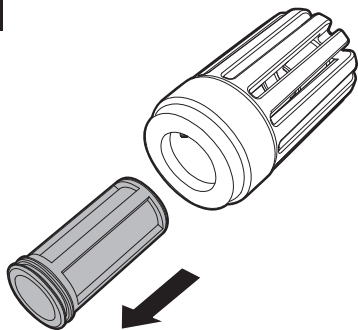




Q1



Q2



1. PRESSURE SETTING SWITCH
2. LOCK-OFF SWITCH
3. BATTERY PACK RELEASE BUTTON
4. BATTERY PACK *
5. ON/OFF SWITCH LEVER
6. HOSE ADAPTOR
7. POWER NOZZLE
8. EXTENSION LANCE
9. SHORT LANCE
10. NOZZLE ADAPTOR

11. MULTI-SPRAY NOZZLE
12. HOSE CONNECTOR
13. HOSE FILTER
14. HOSE CLIP
15. HOSE
16. FLOATER
17. SOAP BOTTLE*
18. BRUSH*
19. FOLDABLE WATER BUCKET*
20. CARRY BAG *

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type Designation: WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - designation of machinery, representative of battery-powered washer)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Charger voltage	220-240V~50/60Hz		/	/
Voltage	20 V Max**			
Pressure	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Max water flow rate	120 L/h			
Max. inlet water pressure	0.5 MPa			
Suction height	max 1.5m			
Machine weight(with lance)	1.7kg		1.3kg	

**Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

ACCESSORIES

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Hose (6m)	1	1	1	1
Short lance	1	1	1	1
Extension lance	1	1	1	1
Multi-Spray nozzle	1	1	1	1
Carry bag	1	1	1	1
Battery pack (WA3551)	1	1	/	/
Charger(WA3760)	1	1	/	/
Brush (WA4048)	/	1	/	1
Soap bottle (WA4036)	/	1	/	1
Foldable water bucket (WA4015)	/	1	/	1


We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

2 in 1: Portable Power Cleaner/Water Sprayer

EN

PRODUCT SAFETY

GENERAL SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

Additional safety warnings

1. The liquid must not be directed towards equipment containing electrical components.
2. Remove or disconnect the battery pack after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
3. The appliance shall not be

left unattended while it is connected to the battery pack.

4. The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
5. Keep the appliance out of reach of children when it is energized.

Safety Warnings for battery pack

a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.

b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.










When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not subject battery pack to mechanical shock.

- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) **Keep battery pack clean and dry.**
- h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).**
- m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- s) **Dispose of properly.**

SYMBOLS

	Warning
	Read operator's manual
	Do not expose to rain or water
	Do not burn
	Remove battery from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
	Machine not suitable for connection to the potable water mains.
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.
Li-Ion 	

xLiNR18/65-y: Cylindrical lithium Ion battery cells with max diameter of 18mm and max height of 65mm; "x" represents a number cells serial connected, blank if 1; "-y" represents a number of cells paralleled connected, blank if 1.

OPERATING INSTRUCTIONS






NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

This tool is intended for cleaning and watering.

ASSEMBLY & OPERATION

ACTION	FIGURE
BEFORE OPERATION	
Installing the battery pack	See Fig. A1
Removing the battery pack	See Fig. A2
Checking the battery condition	See Fig. A3
Charging the battery pack More details can be found in charger's manual	See Fig. A4
ASSEMBLY	
NOTE: The power nozzle has two working modes: short lance only and short lance used together with extension lance.	
Working mode 1 Attaching short lance to the power nozzle NOTE: When attaching, align the two projections on the lance with the grooves of the power nozzle as shown in Fig. B.	See Fig. B
Attaching the Multi-spray nozzle NOTE: When attaching, rotating the nozzle left and right to make sure the nozzle fully seated into position and gently pulling it to make sure it is locked into position securely.	See Fig. C
Working mode 2 Attaching extension lance to the power nozzle Attaching short lance to the extension lance NOTE: When attaching, align the two projections on the lance with the grooves of the power nozzle as shown in Fig. D, E.	See Fig. D, E
Attaching the hose to the power nozzle NOTE: After the hose is attached, check the connection by gently pulling upon the hose. It should not be pulled off.	See Fig. F1, F2

<p>Attaching your own water hose (optional)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the hose adaptor 2. Attach the home garden hose with suitable connectors <p>NOTE: Besides the hose supplied, you can also connect the power nozzle to your own water hose with suitable connectors.</p> <p>NOTE: When retightening the quick hose adapter, please tighten securely. Otherwise, it may not draw any water for proper operation.</p>	See Fig. G1, G2
<p>OPERATION</p> <p>Pressure setting</p> <p>Your power nozzle has two pressure modes. High pressure mode is suitable for removing strong stains, while low pressure mode applies to light duty and watering.</p>	See Fig. H
<p>Start</p> <p>NOTE: At the first use, you need to empty the air in hose, place the power nozzle below waist level (<1.5m/5ft) and set it at high pressure. Do not start working until the water goes up along the hose and sprays out. This could take up to 30 seconds or more depending on the fresh water source.</p>	See Fig. I
<p>Selecting the nozzle pattern</p> <p>NOTE: Choose a suitable nozzle pattern according to your work. Spray patterns 0°, 15°, 25° and 40° are applicable for cleaning, and the spray pattern with the symbol  is best suitable for watering.</p> <p> WARNING: Do not shift the nozzle pattern when the tool is powered on.</p>	See Fig. J
<p>Cleaning</p> <p> WARNING: Do not connect the machine to water supply which is turbid, muddy or corrosive.</p> <p>NOTE: For proper maintenance after using with sea water, the product should be rinsed by fresh water.</p>	See Fig. K, L
Watering	See Fig. M

ATTACHMENT OF ACCESSORIES

A number of accessories have been supplied with this product and are required for use in different applications. **Do not attempt to use cleaning without a lance or any accessories attached.**

1. Soap bottle (WG629E.1 WG629E.91 only)

Soap bottle provides detergent suds for deeper cleaning of dirt. It is used in conjunction with power nozzle or extension lance. (See Fig. N1, N2)

2. Brush (WG629E.1 WG629E.91 only)

Brush is for cleaning cars, boats, motorcycles etc. It is used in conjunction with power nozzle or extension lance. (See Fig. O1, O2)

3. Foldable water bucket (WG629E.1 WG629E.91 only)

Foldable water bucket allows you to connect to water supply when you are far away from a water source. When not in use, it can be folded for storage. (See Fig. P1, P2)

MAINTENANCE

Remove the Battery Pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Inspect the product for damaged or worn parts before each use. Do not operate it if you find damaged or worn parts. Contact your supplier or the manufacturer for replacement parts.

Hose filter maintenance

Remove the hose filter from the hose and get out the strainer. Rinse the parts with clean water before reassembling. (See Fig. Q1, Q2)


CLEANING/STORAGE

Before Storage, completely drain all the water from the machine and hose.

Clean the moulded plastic housing of the machine using a soft brush and clean cloth. Do not use water, solvents or polishes. Store in a secure and dry place out of the reach of children. Do not place other objects on the product.

Store the machine and the accessories in a frost free place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declare that the product
Description **Battery-operated washer**
Type **WG629E WG629E.1 WG629E.9
WG629E.91 (620-649 - designation of
machinery, representative of battery-powered
washer)**
Function **Cleaning and watering**

Complies with the following Directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Standards conform to
**EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2**

The person authorized to compile the technical file,
Name: Russell Nicholson
Address: Positec Power Tools (Europe)Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

14



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification

**2 in 1: Portable Power
Cleaner/Water Sprayer**

EN

- 1. SCHALTER FÜR DIE DRUCKEINSTELLUNG**
- 2. VERRIEGELUNGSSCHALTER**
- 3. AKKUVERRIEGELUNG**
- 4. AKKUPACK***
- 5. SCHALTERHEBEL EIN/AUS**
- 6. SCHLAUCHADAPTER**
- 7. HOCHDRUCKDÜSE**
- 8. VERLÄNGERUNG DER SPRÜHLANZE**
- 9. KURZE SPRÜHLANZE**
- 10. DÜSENADAPTER**

- 11. MULTI-SPRÜHDÜSE**
- 12. SCHLAUCHANSCHLUSS**
- 13. SCHLAUCHFILTER**
- 14. SCHLAUCHCLIP**
- 15. SCHLAUCH**
- 16. TREIBER**
- 17. SEIFENFLASCHE***
- 18. BÜRSTE***
- 19. FALTBARER WASSEREIMER***
- 20. TRAGETASCHE***

* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Typ: WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - Bezeichnung der Maschine, Vertreter des batteriebetriebenenReinigers)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Spannung Ladegerät	220-240V~50/60Hz		/	/
Nennspannung	20 V $\overline{---}$ Max**			
Druck	H: max. 22bar; L: max. 6.5bar			
Maximale Wasserdurchlaufrate	120 L/h			
Max. Eintrittsdruck des Wassers	0.5 MPa			
Saughöhe	max 1.5m			
Gewicht (mit Lanze)	1.7kg		1.3kg	

**Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

ZUBEHÖRTEILE

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Schlauch (6m)	1	1	1	1
Kurze Sprühlanze	1	1	1	1
Verlängerung der Sprühlanze	1	1	1	1
Multi-Sprühdüse	1	1	1	1
Tragetasche	1	1	1	1
Akkupack (WA3551)	1	1	/	/
Ladegerät (WA3760)	1	1	/	/
Bürste (WA4048)	/	1	/	1
Seifenflasche (WA4036)	/	1	/	1
Faltbarer Wassereimer (WA4015)	/	1	/	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

2 in 1: Tragbarer Hochdruckreiniger/Wassersprüher

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen, wenn sie dabei überwacht werden oder Anweisungen hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts erhalten und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Halten Sie Flüssigkeiten von

Geräten mit elektrischen Komponenten fern.

2. Entfernen oder schalten Sie den Akku nach dem Gebrauch ab und bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät ausführen.
3. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
4. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist;
5. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es an eine Stromzufuhr angeschlossen ist.

Sicherheit hinweise für Akkupack

a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.





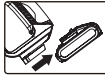



b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von

- Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**
 - d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
 - e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**
 - f) Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.**
 - g) Akkupack sauber und trocken halten.**
 - h) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
 - i) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.**
 - j) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
 - k) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
 - l) Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20°C ± 5°C) am besten.**
 - m) Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.**
 - n) Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupackgeeignet ist, kann

bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.

- o) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- p) Akkupacks von Kindern fernhalten.**
- q) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
- r) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**
- s) Ordnungsgemäß entsorgen.**

SYMBOLE

	Warnung
	Bedienungsanleitung lesen
	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
	Nicht verbrennen
	Entfernen Sie den Akku aus der Halterung, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten durchführen.
	Maschine nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.
	Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle.

xINR18/65-y: Zylindrische Lithium-Ionen-Akkuzellen mit einem max. Durchmesser von 18 mm und einer Höhe von 65 mm, "x" ist die Zahl der in Reihe geschalteten Zellen, wenn leer = 1; "-y" ist die Zahl der parallel geschalteten Zellen, wenn leer = 1.

HINWEISE ZUM BETRIEB





HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.


BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist für die Reinigung und Bewässerung konzipiert.

MONTAGE UND BEDIENUNG

AKTION	ABBILDUNG
VOR INBETRIEBNAHME	
Einsetzen des Akkupacks	Siehe Abb. A1
Entnehmen des Akkupacks	Siehe Abb. A2
Prüfen des Akkuladestands	Siehe Abb. A3
Laden Sie den Akku auf. Weitere Details finden Sie im Handbuch des Ladegeräts.	Siehe Abb. A4
MONTAGE	
HINWEIS: Die Hochdruckdüse verfügt über zwei Funktionsmodi: ausschließlich mit kurzer Sprühlanze und mit kurzer Sprühlanze zusammen mit der Verlängerung der Sprühlanze.	
Funktionsmodus 1 Anbringen der kurzen Sprühlanze an die Sprühdüse HINWEIS: Während des Anbringens, richten Sie die zwei Markierungen auf der Sprühlanze hinsichtlich der Einkerbungen an der Hochdruckdüse aus, wie abgebildet in Abb. B.	Siehe Abb. B
Anbringen der Multi-Sprühdüse HINWEIS: Während des Anbringens, drehen Sie die Düse nach links und rechts, um dafür zu sorgen, dass die Düse gänzlich in Position ist und ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass diese sicher eingerastet ist.	Siehe Abb. C
Funktionsmodus 2 Anbringen der Verlängerung der Sprühlanze an der Hochdruckdüse Anbringen der kurzen Sprühlanze an der Verlängerung der Sprühlanze HINWEIS: Während des Anbringens, richten Sie die zwei Markierungen an der Sprühlanze hinsichtlich der Einkerbungen an der Hochdruckdüse aus, wie abgebildet in Abb. D, E.	Siehe Abb. D, E

Anbringen des Schlauchs an der Hochdruckdüse HINWEIS: Nachdem der Schlauch angebracht wurde, prüfen Sie die Verbindung, indem Sie sanft am Schlauch ziehen. Dieser sollte sich nicht ablösen.	Siehe Abb. F1, F2
Anbringen Ihres eigenen Wasserschlauchs (optional) 1. Entfernen Sie den Schlauchadapter 2. Bringen Sie den Gartenschlauch mithilfe einer geeigneten Verbindung an. HINWEIS: Außer dem mitgelieferten Schlauch können Sie die Hochdruckdüse auch mit Ihrem eigenen Wasserschlauch verbinden, mithilfe geeigneter Verbindungen. BITTE BEACHTEN SIE: Wenn Sie die Schlauchschnellkupplung wieder montieren, ziehen Sie diese bitte fest an. Anderenfalls kann kein Wasser für den korrekten Betrieb angesaugt werden.	Siehe Abb. G1, G2
BETRIEB	
Druckeinstellung Ihre Hochdruckdüse hat zwei Druckmodi. Der Hochdruckmodus ist geeignet für das Entfernen starker Verschmutzungen, während der Niedrigdruckmodus für kleinere Arbeiten sowie zur Bewässerung geeignet ist.	Siehe Abb. H
Start HINWEIS: Beim ersten Gebrauch müssen Sie die Luft aus dem Schlauch entweichen lassen. Halten Sie die Hochdruckdüse unterhalb der Taille (<1,5m/5ft) und stellen Sie diese auf Hochdruck ein. Beginnen Sie nicht mit der Arbeit, ehe das Wasser den Schlauch entlang nach oben steigt und versprüht wird. Dies kann bis zu 30 Sekunden oder länger dauern, abhängig von der Wasserquelle.	Siehe Abb. I
Auswählen der Düsenfunktion HINWEIS: Wählen Sie eine angemessene Düsenfunktion aus, Ihrer Arbeit entsprechend. Sprühmuster 0°, 15°, 25° und 40° sind verfügbar für die Reinigung und das Sprühmuster mit dem Symbol  ist am besten für die Bewässerung geeignet.  WARNUNG: Ändern Sie nicht die DüsenEinstellung, während das Gerät in Betrieb ist.	Siehe Abb. J

Reinigung  WARNUNG: Verbinden Sie die Maschine nicht mit einer Wasserquelle die trüb, matschig oder korrosiv ist. HINWEISE: Um es nach der Anwendung mit Meerwasser ordnungsgemäß zu warten, sollte das Produkt mit Frischwasser gespült werden.	Siehe Abb. K, L
Bewässerung	Siehe Abb. M

ANBRINGEN DER ACCESSOIRES

Eine Anzahl Accessoires werden mit dem Produkt zusammen geliefert und werden benötigt für den Gebrauch im Rahmen unterschiedlicher Anwendungen.

Versuchen Sie nicht, die Reinigung ohne eine Sprühlanze oder Accessoires vorzunehmen.

1. Seifenflasche (nur bei WG629E.1 WG629E.91)

Sie Seifenflasche liefert Seifenlauge zur Tiefenreinigung von Verschmutzungen. Diese kann zusammen mit der Hochdruckdüse oder Verlängerung der Sprühlanze verwendet werden. (Siehe Abb. N1, N2)

2. Bürste (nur bei WG629E.1 WG629E.91)

Die Bürste dient der Reinigung von Autos, Booten, Motorrädern usw. Diese wird zusammen mit der Hochdruckdüse oder der Verlängerung der Sprühlanze verwendet. (Siehe Abb. O1, O2)

3. Faltbarer Wassereimer (nur bei WG629E.1 WG629E.91)

Der faltbare Wassereimer ermöglicht es Ihnen, das Gerät an eine Wasserquelle anzuschließen, auch wenn Sie weit entfernt sind von einer solchen Wasserquelle.

Wenn der Eimer nicht in Gebrauch ist, kann er zur Lagerung gefaltet werden. (Siehe Abb. P1, P2)

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch im Hinblick auf beschädigte oder abgenutzte Elemente. Nehmen Sie es nicht in Betrieb, wenn Sie beschädigte oder abgenutzte Elemente finden. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Händler oder zum Hersteller auf, hinsichtlich von Ersatzteilen.

Wartung des Schlauchfilters


Entfernen Sie den Schlauchfilter vom Schlauch und nehmen Sie das Sieb heraus. Spülen Sie die Elemente mit sauberem Wasser ab, bevor Sie alles erneut zusammensetzen. (Siehe Abb. Q1, Q2)

REINIGUNG/ AUFBEWAHRUNG

Vor dem Lagern, das Wasser gänzlich aus Maschine und Schlauch ablaufen lassen.

Reinigen Sie das Plastikgehäuse der Maschine mithilfe einer weichen Bürste und eines sauberen Tuchs. Verwenden Sie kein Wasser, Reinigungsmittel oder Polituren. Lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen Platz, und außer Reichweite von Kindern. Keine anderen Gegenstände auf die Maschine stellen. Lagern Sie die Maschine sowie die Accessoires an einem frostfreien Ort.

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Batteriebetriebener Reiniger**
Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91**
(620-649 - Bezeichnung der Maschine,
Vertreter des batteriebetriebenen Reinigers)
Funktion **Reinigung und Bewässerung**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Verwendete Normen

EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name Russell Nicholson
Anschrift Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK




Suzhou 2016/12/01

Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und
Zertifizierung

2 in 1: Tragbarer Hochdruckreiniger/Wassersprüher

D

1. INTERRUPTEUR DE PRESSION
2. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE
3. VERROU DE PACK BATTERIE
4. PACK BATTERIE*
5. LEVIER DE COMMUTATION MARCHE/ARRÊT
6. ADAPTEUR POUR FLEXIBLES
7. INJECTEUR PRINCIPAL
8. RALLONGE DE LANCE
9. LANCE COURTE
10. ADAPTEUR POUR BUSES

11. BUSE DE PULVÉRISATION À JETS MULTIPLES
12. RACCORD POUR FLEXIBLES
13. FILTRE POUR FLEXIBLES
14. COLLIER DE SERRAGE POUR FLEXIBLES
15. FLEXIBLE
16. FLOTTEUR
17. BOUTEILLE DE SAVON*
18. BROSSE*
19. SEAU D'EAU PLIABLE*
20. SAC DE TRANSPORT*

* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91** (620-649 - désignation de machines, représentatives de nettoyeur alimenté par batterie)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tension chargeur	220-240V~50/60Hz		/	/
Tension	20 V --- Max**			
Pression	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Débit d'eau max	120 L/h			
Pression max. d'entrée eau	0.5 MPa			
Hauteur d'aspiration	max 1.5m			
Masse (avec lance)	1.7kg		1.3kg	

**La tension est mesurée à vide. La tension initiale de la batterie atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

ACCESSOIRES

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Flexible (6m)	1	1	1	1
Lance courte	1	1	1	1
Rallonge de lance	1	1	1	1
Buse de pulvérisation à jets multiples	1	1	1	1
Sac de transport	1	1	1	1
Pack batterie (WA3551)	1	1	/	/
Chargeur (WA3760)	1	1	/	/
Brosse (WA4048)	/	1	/	1
Bouteille de savon (WA4036)	/	1	/	1
Seau d'eau pliable (WA4015)	/	1	/	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

2 en 1 : nettoyeur portable électrique / pulvérisateur d'eau

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX



AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou manquant d'expérience et n'ayant pas les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou d'avoir reçu les instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et d'avoir compris les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.

Règles de sécurité supplémentaire

1. Le liquide ne doivent en aucun cas être dirigés vers du matériel contenant des

- composants électriques.
2. Retirez ou débranchez la batterie après utilisation et avant d'effectuer l'entretien de l'utilisateur sur l'appareil.
3. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance tant qu'il est branché au secteur.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
5. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension.

Mises en garde concernant la batterie

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.**

Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou










d'un incendie.

- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.**
- g) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- h) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- i) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- j) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps**
- lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- k) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- l) La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.**
- m) Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.**
- n) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX.**
N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil. Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- o) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- p) La batterie doit être**

tenue hors de portée des enfants.

- q) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- r) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- s) Respectez les procédures de mise au rebut.

SYMBOLES

	Avertissement
	Lire le mode d'emploi
	Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau
	Ne pas brûler
	Retirez la batterie de la prise avant de procéder à tout ajustement, révision ou maintenance.
	Machine non adaptée pour raccordement au réseau d'eau potable.
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
 Li-Ion 	Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être déposées dans un centre de collecte local ou dans un centre de recyclage.

xINR18/65-y: Les cellules cylindriques de la batterie au lithium avec un diam max de 18mm et une hauteur max de 65mm; "x" représente un nombre de cellules connectées en série, vide si 1; "-y" représente un numéro de cellules connectées en parallèle, vide si 1.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME:

Cet outil est destiné au nettoyage et à l'arrosage.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	ILLUSTRATION
AVANT UTILISATION	
Installation de la batterie	Voir Fig. A1
Retrait de la batterie	Voir Fig. A2
Contrôle des conditions de la batterie	Voir Fig. A3
Charge de votre batterie Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du chargeur	Voir Fig. A4
ASSEMBLAGE	
REMARQUE: L'injecteur principal fonctionne selon deux modes : la lance courte uniquement, et la lance courte utilisée avec la rallonge.	
Mode de travail 1 Fixation de la lance courte sur l'injecteur principal REMARQUE: Lors de la fixation, alignez les deux projections par rapport à la lance avec les rainures de l'injecteur principal, tel qu'indiqué sur la Fig. B.	Voir Fig. B
Fixation de la buse de pulvérisation à jets multiples REMARQUE: Lors de la fixation, assurez-vous que la buse est bien installée en la faisant tourner à gauche et à droite, et appuyez dessus en douceur pour vérifier qu'elle est fermement verrouillée.	Voir Fig. C
Mode de travail 2 Fixation de la rallonge de lance à l'injecteur principal Fixation de la lance courte à la rallonge de lance REMARQUE: Lors de la fixation, alignez les deux projections par rapport à la lance avec les rainures de l'injecteur principal, tel qu'indiqué sur les Fig. D, E.	Voir Fig. D, E
Fixation du flexible à l'injecteur principal REMARQUE: Après fixation du flexible, vérifiez le raccordement en tirant en douceur sur le flexible. Il ne doit pas être extrait.	Voir Fig. F1, F2

Fixation de votre propre lance à eau (en option)

1. Retirez l'adaptateur pour flexibles
2. Fixer votre flexible de jardin à l'aide des raccords appropriés

REMARQUE: À l'exception du flexible fourni, vous pouvez également raccorder l'injecteur principal à votre propre lance à eau à l'aide des raccords appropriés.

REMARQUE: Lorsque vous resserrez le raccord d'arrosage rapide, serrez-le fermement. Autrement, il est possible que l'eau ne sorte pas.

Voir Fig. G1, G2

FONCTIONNEMENT

Réglage de la pression
Votre injecteur principal a deux modes de pression. Le mode haute pression est approprié pour le retrait de grosses taches, tandis que le mode basse pression s'applique à des travaux légers et à l'arrosage.


Voir Fig. H

Mise en marche

REMARQUE: lors de la première utilisation, vous devez vider l'air dans le flexible, placez l'injecteur principal sous le niveau de la taille (<1,5m / 5pieds) et réglez-le à haute pression. Ne commencez pas à travailler jusqu'à ce que l'eau circule le long du flexible et soit pulvérisée. Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes ou plus en fonction de la source d'eau.

Voir Fig. I

Sélection du modèle de buse

REMARQUE: Choisissez un modèle de buse approprié en fonction du travail à réaliser. Les 0°, 15°, 25° et 40° s'appliquent pour le nettoyage, et le modèle de pulvérisation avec le symbole  est le plus adapté pour l'arrosage.

Voir Fig. J

 **AVERTISSEMENT:** Ne changez pas de modèle de buse lorsque l'outil est sous tension.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT: Ne connectez pas la machine à une alimentation d'eau turbide, boueuse ou corrosive.**

REMARQUE: Pour une maintenance après utilisation d'eau de mer, le produit doit être rincé à l'eau douce.

Voir Fig. K, L

Arrosage

Voir Fig. M

FIXATION DES ACCESSOIRES

Un certain nombre d'accessoires ont été fournis avec ce produit et sont nécessaires en fonction des différentes applications. **N'essayez pas d'utiliser le nettoyage sans une lance ou un accessoire fixé.**

1. Bouteille de savon (uniquement pour WG629E.1 WG629E.91)

La bouteille de savon fournit un détergent en mousse pour un nettoyage plus profond de la saleté. Elle est utilisée conjointement à l'injecteur principal ou la rallonge de lance. (Voir Fig. N1, N2)

2. Brosse (uniquement pour WG629E.1 WG629E.91)

La brosse sert lors du nettoyage de voitures, bateaux, motos, etc. Elle est utilisée conjointement à l'injecteur principal ou la rallonge de lance. (Voir Fig. O1, O2)

3. Seau d'eau pliable (uniquement pour WG629E.1 WG629E.91)

Le seau d'eau pliable vous permet de vous connecter à l'alimentation en eau lorsque vous êtes loin d'une source d'eau. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il peut être plié et rangé. (Voir Fig. P1, P2)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Déclarons que ce produit,
Description **Nettoyeur alimenté par batterie**
Modèle **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - désignation de machines, représentatives de nettoyeur alimenté par batterie)**
Fonctions **Nettoyage et arrosage**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

et conforme aux norm
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom Russell Nicholson
Adresse Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

26 ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

Inspectez le produit pour détecter des pièces endommagées ou usées avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas en cas de présence de pièces endommagées ou usées. Veuillez contacter votre fournisseur ou le fabricant de pièces de rechange.

Entretien du filtre pour flexibles

Retirez le filtre pour flexibles du flexible et extrayez la crépine. Rincez les pièces à l'eau propre avant de les remonter. (Voir Fig. Q1, Q2)

NETTOYAGE/ RANGEMENT

Avant le stockage, videz complètement toute l'eau de la machine et du flexible.

Nettoyez le boîtier en plastique moulé de la machine à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon propre. N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de cires. Doit Toujours Être rangé à Un endroit sec et sécurisé et hors de la portée des enfants. Doit toujours être rangé à un endroit sec et sécurisé et hors de la portée des enfants. Ne posez pas d'autres objets sur la machine.

Rangez la machine et les accessoires dans un endroit où il ne gèle pas.

2 en 1 : nettoyeur portable électrique / pulvérisateur d'eau

1. INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE PRESSIONE
2. INTERRUTTORE DI BLOCCO
3. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA
4. UNITÀ BATTERIA *
5. LEVETTA DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
6. ADATTATORE PER TUBO FLESSIBILE
7. PISTOLA A SPRUZZO
8. LANCIA DI PROLUNGA
9. LANCIA CORTA
10. ADATTATORE PER UGELLO

11. UGELLO MULTI-GETTO
12. RACCORDO PER TUBO FLESSIBILE
13. FILTRO PER TUBO FLESSIBILE
14. FERMO PER TUBO FLESSIBILE
15. TUBO FLESSIBILE
16. GALLEGGIANTE
17. SERBATOIO DEL DETERSIVO*
18. SPAZZOLA*
19. SECCHIO PER L'ACQUA RIPIEGABILE*
20. BORSA DI TRASPORTO*

* Gli accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

DATI TECNICI

Codice WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - designazione della macchina, tipo di idropulitrice alimentata a batteria)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tensione del caricabatteria	220-240V~50/60Hz		/	/
Tensione	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Pressione	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Portata d'acqua max.	120 L/h			
Pressione max acqua in ingresso	0.5 MPa			
Altezza di aspirazione	max 1.5m			
Peso (con la lancia)	1.7kg		1.3kg	

** Voltaggio misurato senza carico. Il voltaggio iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 volt. Il voltaggio nominale è di 18 volt.


ACCESSORI

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tubo flessibile (6 m)	1	1	1	1
Lancia corta	1	1	1	1
Lancia di prolunga	1	1	1	1
Ugello multi-getto	1	1	1	1
Borsa di trasporto	1	1	1	1
Unità Batteria (WA3551)	1	1	/	/
Caricabatteria (WA3760)	1	1	/	/
Spazzola (WA4048)	/	1	/	1
Serbatoio del detersivo (WA4036)	/	1	/	1
Secchio per l'acqua ripiegabile (WA4015)	/	1	/	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

Idropulitrice/Irroratrice e portatile 2 in 1

SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA

 **ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni.** Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

- Questo elettrodomestico può essere usato da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano supervisionati o opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.
- Il dispositivo deve essere utilizzato unicamente con l'unità di alimentazione fornita in dotazione.

Punti supplementari di sicurezza

1. Il liquido non deve essere orientato verso

- apparecchiature contenenti componenti elettrici.
2. Rimuovere e scollegare il pacco batteria dopo l'uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione da parte dell'utente sull'elettrodomestico.
3. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
4. L'apparecchio non deve essere usato se è stato fatto cadere, se vi sono segni visibili di danni oppure se perde.
5. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è alimentato.

Istruzioni per la sicurezza del pacco batteria

- a) **Non smontare, aprire o strappare le celle secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui le celle potrebbero cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.**

Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe






avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.

- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) Se si ingerisce una cella o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**
- g) Tenere le celle e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- h) Pulire i terminali delle celle e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- i) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- j) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- k) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe**

essere necessario caricare e scaricare le celle o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.

- l) Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzato a una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**
- m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**
- n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura. Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.
- o) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- p) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- q) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- r) Rimuovere la batteria all'apparecchiatura, se non in uso.**
- s) Smaltire adeguatamente.**

SIMBOLI

	Avvertenza
	Leggere le istruzioni
	Non esporre alla pioggia o all'acqua
	Non bruciare
	Rimuovere la batteria dalla presa prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o intervento di manutenzione.
	Macchina non idonea per il collegamento alla rete idrica portabile.
	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.
	Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.

x1NR18/65-y: Batterie cilindriche agli ioni di litio con diametro di 18 mm e altezza max di 65 mm; "x" rappresenta un numero di batterie collegate in serie, vuoto se 1; "y" rappresenta un numero di batterie collegate in parallelo, vuoto se 1.

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO




NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME:

Questo elettrodomestico è concepito per la pulizia e l'annaffiatura.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

AZIONE	FIGURA
PRIMA DEL FUNZIONAMENTO	
Inserimento del pacco batteria	Vedi Fig. A1
Rimozione del pacco batteria	Vedi Fig. A2
Controllo dello stato di carica della batteria	Vedi Fig. A3
Caricamento della batteria È possibile trovare maggiori dettagli nel manuale del caricatore	Vedi Fig. A4
MONTAGGIO	
NOTA: La pistola a spruzzo ha due modalità operative: solo lancia corta o lancia corta+ prolunga.	
Modalità operativa 1 Attacco della lancia corta alla pistola a spruzzo NOTA: quando si attacca la lancia corta alla pistola, allineare le due sporgenze presenti sulla lancia alle scanalature sulla pistola a spruzzo, come illustrato nella Fig. B.	Vedi Fig. B
Attacco dell'ugello multi-getto NOTA: Quando si attacca l'ugello multi-getto, ruotare l'ugello verso sinistra e verso destra per assicurarsi che sia in sede e bloccato saldamente in posizione.	Vedi Fig. C
Modalità operativa 2 Attacco della lancia di prolunga allapistola a spruzzo Attacco della lancia corta alla prolunga NOTA: Quando si attacca la lancia corta, allineare le due sporgenze presenti sulla lancia alle scanalature sulla pistola a spruzzo, come illustrato nelle Figg. D ed E.	Vedi Fig. D, E
Attacco del tubo flessibilepistola a spruzzo NOTA: Dopo avere attaccato il tubo flessibile, verificare il collegamento tirando delicatamente il tubo. Non si dovrebbe togliere.	Vedi Fig. F1, F2

<p>Attacco del tubo di casa (opzionale)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere l'adattatore per il tubo flessibile 2. Attaccare il tubo di gomma da giardinaggio di casa con raccordi idonei. <p>NOTA: Oltre al tubo flessibile fornito in dotazione, è possibile collegare alla pistola anche il tubo dell'acqua di casa, utilizzando raccordi idonei.</p> <p>NOTA: Quando si riavvita l'adattatore rapido per il tubo flessibile, serrarlo bene, altrimenti potrebbe non essere in grado di prelevare l'acqua sufficiente per il corretto funzionamento.</p>	<p>Vedi Fig. G1, G2</p>
<p>FUNZIONAMENTO</p>	
<p>Regolazione della pressione</p> <p>La pistola a spruzzo può essere usata con due modalità di pressione. La modalità ad alta pressione è adatta per rimuovere le macchie ostinate, mentre la modalità a bassa pressione si usa per lavori di pulizia leggeri e per innaffiare.</p>	<p>Vedi Fig. H</p>
<p>Avviamento</p> <p>NOTA: Al primo utilizzo è necessario svuotare l'aria dal tubo flessibile, posizionare la Pistola a spruzzo sotto l'altezza della vita (<1,5 m) e impostarla nella modalità ad alta pressione. Attendere fino a quando l'acqua risale il tubo e viene spruzzata fuori. Potrebbero trascorrere 30 secondi o più, a seconda della fonte di acqua dolce usata.</p>	<p>Vedi Fig. I</p>
<p>Selezione del tipo di getto</p> <p>NOTA: Scegliere il tipo di getto più adatto per il lavoro da svolgere. Le posizioni di spruzzo 0°, 15°, 25° e 40° si utilizzano per lavori di pulizia e spruzzatura, mentre la posizione con il simbolo  è ideale per innaffiare.</p> <p>AVVERTENZA: Non modificare il tipo di getto mentre l'elettro utensile è acceso.</p>	<p>Vedi Fig. J</p>
<p>Pulizia</p> <p>AVVERTENZA: Non collegare la macchina a una fonte d'acqua torbida, fangosa o corrosiva.</p> <p>NOTA: Per una corretta manutenzione dopo l'uso con acqua di mare, risciacquare il prodotto con acqua dolce.</p>	<p>Vedi Fig. K, L</p>
<p>Annaffiatura</p>	<p>Vedi Fig. M</p>

ATTACCO DEGLI ACCESSORI

In dotazione con il prodotto vengono forniti alcuni accessori, necessari per l'uso nelle diverse applicazioni. **Non tentare di utilizzare l'idropulitrice senza la lancia o altri accessori montati.**

1. Serbatoio del detersivo (solo per WG629E.1 WG629E.91)

Il serbatoio del detersivo fornisce il detersivo schiumoso per la pulizia profonda dello sporco. Viene usato insieme alla pistola a spruzzo o la lancia di prolunga. (Vedi Fig. N1, N2)

2. Spazzola (solo per WG629E.1 WG629E.91)

La spazzola serve per pulire auto, barche, motociclette, ecc. Viene usato insieme alla pistola a spruzzo o la lancia di prolunga (Vedi Fig. O1, O2)

3. Secchio per l'acqua ripiegabile (solo per WG629E.1 WG629E.91)

Il secchio per l'acqua ripiegabile consente di avere una fornitura d'acqua lontano da una fonte idrica. Quando non viene usato è possibile ripiegarlo e riporlo. (Vedi Fig. P1, P2)

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

Prima di ciascun utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato e non presenti parti usurate. Se il prodotto è danneggiato o presenta parti usurate non utilizzarlo. Per i ricambi rivolgersi al proprio fornitore o al produttore.

Manutenzione del tubo flessibile

Rimuovere il filtro per il tubo flessibile ed estrarre la retina interna. Risciacquare le parti con acqua pulita prima di rimontare il filtro. (Vedi Fig. Q1, Q2)


PULIZIA/ STOCCAGGIO

Prima dello stoccaggio scaricare tutta l'acqua dalla macchina e dal tubo flessibile.

Pulire la scocca in plastica stampata della macchina con una spazzola morbida e un panno pulito. Non usare acqua, solventi o prodotti lucidanti. Conservare sempre il in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Non accatastare sopra di essa altri oggetti.

Riporre la macchina e i rispettivi accessori in un luogo riparato dal gelo.

TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Idropulitrice alimentata a batteria**
Codice **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 - designazione della macchina, tipo di idropulitrice alimentata a batteria)
Funzioni **Pulizia e annaffiatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Conforme a,
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome Russell Nicholson
Indirizzo Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione

1. INTERRUPTOR DE AJUSTE DE LA PRESIÓN
2. INTERRUPTOR DE DESBLOQUEO
3. BLOQUEO DE LA BATERÍA
4. BATERÍA *
5. PALANCA DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO
6. ADAPTADOR PARA MANGUERA
7. BOQUILLA DE PRESIÓN
8. LANZA ALARGADORA
9. LANZA CORTA
10. ADAPTADOR PARA BOQUILLA

11. BOQUILLA MULTIFUNCIÓN
12. CONECTOR PARA MANGUERA
13. FILTRO DE MANGUERA
14. ABRAZADERA PARA MANGUERA
15. MANGUERA
16. FLOTADOR
17. BOTELLA DE DETERGENTE*
18. CEPILLO*
19. CUBO DE AGUA PLEGABLE *
20. BOLSA DE TRANSPORTE*

* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – denominación de la máquina, representa un limpiador a batería)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Voltaje del cargador	220-240V~50/60Hz		/	/
Tensión nominal	20 V --- Max**			
Presión	H: máx. 22bar; L: máx. 6.5bar			
Caudal de agua máx.	120 L/h			
Presión máxima de entrada del agua	0.5 MPa			
Altura de succión	máx. 1.5m			
Peso (con lanza)	1,7kg		1.3kg	

**Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

ACCESORIOS

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Manguera (6 m)	1	1	1	1
Lanza corta	1	1	1	1
Lanza alargadora	1	1	1	1
Boquilla multifunción	1	1	1	1
Bolsa de transporte	1	1	1	1
Batería (WA3551)	1	1	/	/
Cargador (WA3760)	1	1	/	/
Cepillo (WA4048)	/	1	/	1
Botella de detergente (WA4036)	/	1	/	1
Cubo de agua plegable (WA4015)	/	1	/	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

2 en 1: Limpiador/pulverizador de agua portátil a presión

ES

SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones.

Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Lea detenidamente las instrucciones para garantizar el uso seguro de la máquina.

- Este aparato puede ser utilizado por personas que tengan alguna limitación física, sensorial o intelectual, o que no tengan la experiencia y los conocimientos suficientes, siempre y cuando estén bajo vigilancia, hayan recibido una instrucción adecuada en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- El aparato únicamente debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.

Las normas de seguridad adicionales

1. No se debe dirigir líquido hacia equipos que contengan componentes eléctricos.
2. Extraiga o desconecte la batería cuando termine de utilizar el aparato y antes de empezar cualquier trabajo de

mantenimiento en el mismo.

3. El aparato no debe dejarse sin vigilancia cuando está conectado a la red de suministro.
4. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si tiene pérdidas.
5. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños cuando esté enchufado.

Advertencias de seguridad para la batería

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.**

Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.

- c) **No exponga las baterías**

- al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
 - e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
 - f) Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.
 - g) Mantenga las baterías limpias y secas.
 - h) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
 - i) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
 - j) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
 - k) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
 - l) Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
 - m) Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.
 - n) Recargue solo con el cargador indicado por WORX. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
 - o) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
 - p) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
 - q) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
 - r) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
 - s) Deshágase del producto correctamente.

SÍMBOLOS

	Advertencia
	Lea el manual
	No exponer a la lluvia o al agua
	No quemar
	Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
	Esta máquina no es apta para conectarse a la red de agua potable.
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.
	No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos.
Li-Ion 	

x1NR18/65-y: Celdas de batería de ion-litio cilíndricas con un diámetro y altura máximos de 18 y 65 mm, respectivamente; la "x" representa un número de celdas conectadas en serie (en blanco si es 1); "y" representa un número de celdas conectadas en paralelo (en blanco si es 1).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO




NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

Esta herramienta está diseñada para limpiar y para regar.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
ANTES DE UTILIZAR	
Instalación de la batería	Ver Fig. A1
Extracción de la batería	Ver Fig. A2
Comprobación del estado de la batería	Ver Fig. A3
Carga de la batería Encontrará más información en el manual del cargador	Ver Fig. A4
MONTAJE	
NOTA: La boquilla de presión tiene dos modos de funcionamiento: lanza corta y lanza alargadora + lanza corta.	
Modo de funcionamiento 1 Instalación de la lanza corta en la boquilla de presión NOTA: Cuando instale la lanza, alinee las dos protuberancias de la lanza con las ranuras de la boquilla de presión, tal como puede verse en la figura B.	Ver Fig. B
Instalación de la boquilla multifunción NOTA: Cuando instale la boquilla, gírela hacia la izquierda y hacia la derecha para verificar que esté colocada correctamente, a la vez que tira suavemente de ella para asegurarse de que esté bloqueada firmemente en su posición.	Ver Fig. C
Modo de funcionamiento 2 Instalación de la lanza alargadora en la boquilla de presión Instalación de la lanza corta en la lanza alargadora NOTA: Cuando instale la lanza, alinee las dos protuberancias de la lanza con las ranuras de la boquilla de presión, tal como puede verse en las figuras D y E.	Ver Fig. D, E
Instalación de la manguera en la boquilla de presión NOTA: Después de instalar la manguera, tire suavemente de ella para comprobar la conexión. No debe soltarse.	Ver Fig. F1, F2

<p>Instalación de una manguera de agua propia (opcional)</p> <p>1. Extraiga el adaptador para manguera 2. Instale una manguera de jardín utilizando los conectores adecuados</p> <p>NOTA: Además de la manguera que se incluye con el aparato, la boquilla de presión también se puede conectar a una manguera de agua normal utilizando conectores adecuados.</p> <p>NOTA: Cuando vuelva a fijar el adaptador rápido para manguera, asegúrese de que quede apretado firmemente. De lo contrario, podría no succionar agua y no funcionaría correctamente.</p>	<p>Ver Fig. G1, G2</p>
<p>FUNCIONAMIENTO</p>	
<p>Ajuste de la presión</p> <p>La boquilla de presión tiene dos modos de presión. El modo de alta presión es el adecuado para eliminar la suciedad más dura, mientras que el modo de baja presión sirve para tareas más suaves y para regar.</p>	<p>Ver Fig. H</p>
<p>Puesta en marcha</p> <p>NOTA: La primera vez que se utilice el aparato, debe purgarse el aire de la manguera. Para ello, coloque la boquilla de presión al nivel de la cintura (< 1,5 m/5 pies) y seleccione el modo de alta presión.</p> <p>No utilice el aparato hasta que empiece a salir agua de manera constante por el extremo de la manguera. Dependiendo del suministro de agua, podría tardar 30 segundos o incluso más.</p>	<p>Ver Fig. I</p>
<p>Selección del chorro de agua con la boquilla</p> <p>NOTA: Seleccione el chorro de agua más adecuado para el trabajo que se va a llevar a cabo los chorros de 0°, 15°, 25° y 40° pueden utilizarse para limpiar, mientras que el chorro con el símbolo  es el más adecuado para regar.</p> <p>⚠ ADVERTENCIA: No intente cambiar el tipo de chorro de agua con el aparato en marcha.</p>	<p>Ver Fig. J</p>
<p>Limpieza</p> <p>⚠ ADVERTENCIA: No conecte el aparato a un suministro de agua turbia, fangosa o corrosiva.</p> <p>NOTA: Para realizar un mantenimiento adecuado después de utilizar agua de mar, el producto debe lavarse con agua fresca.</p>	<p>Ver Fig. K, L</p>
<p>Riego</p>	<p>Ver Fig. M</p>

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

Junto con el producto se incluyen varios accesorios que son necesarios para poder llevar a cabo diferentes tareas. **No intente utilizar el aparato para limpiar sin que haya instalada una lanza u otro accesorio adecuado.**

1. Botella de detergente (solo para WG629E.1 WG629E.91)

La botella de detergente proporciona un suministro de detergente para facilitar la limpieza de determinados tipos de suciedad. Debe utilizarse conjuntamente con la boquilla de presión o la lanza alargadora. (Ver Fig. N1, N2)

2. Cepillo (solo para WG629E.1 WG629E.91)

El cepillo se utiliza para limpiar coches, embarcaciones, motocicletas, etc. Debe utilizarse conjuntamente con la boquilla de presión o la lanza alargadora. (Ver Fig. O1, O2)

3. Cubo de agua plegable (solo para WG629E.1 WG629E.91)

El cubo de agua plegable permite disponer de un suministro de agua portátil lejos de un suministro de agua fijo. Cuando no se utiliza, puede plegarse para guardarlo cómodamente. (Ver Fig. P1, P2)

MANTENIMIENTO

Antes de empezar cualquier tarea de ajuste, mantenimiento o reparación, debe extraerse la batería de la herramienta.

Inspeccione si el aparato tiene alguna pieza deteriorada o desgastada antes de cada uso. No utilice el aparato si tiene alguna pieza deteriorada o desgastada. Póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para obtener piezas de repuesto adecuadas.

Mantenimiento del filtro de la manguera

Extraiga el filtro de la manguera y retire el calorador. Lave todas las piezas con agua limpia y luego vuélvalas a montar. (Ver Fig. Q1, Q2)


LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO

Antes de guardar el aparato, vacíe completamente el agua del aparato y de la manguera.

Limpie la carcasa de plástico del aparato con un cepillo suave y un paño limpio. No utilice agua, disolventes ni productos de pulido. Almacene la herramienta en un lugar interior, fresco y seco, alejado del alcance de niños. No coloque otros objetos encima de la máquina.

Guardé el aparato y los accesorios en un lugar protegido de las heladas.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

 Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declaran que el producto,
Descripción **Limpiador a batería**
Modelo **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – denominación de la máquina, representa un limpiador a batería)**
Funciones **Limpieza y riego**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normativas conformes a
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma **Russell Nicholson**
Dirección **Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK**



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.

2 en 1: Limpiador/pulverizador de agua portátil a presión

ES

1. DRUKINSELKNOP
2. BLOKKEERKNOP
3. ONTGRENDELPAL ACCU
4. ACCUPACK *
5. AAN-/UIT-SCHAKELHENDEL
6. SLANGADAPTER
7. HOGEDRUKREINIGER
8. LANSVERLENGSTUK
9. KORTE LANS
10. MONDSTUKADAPTER

11. MEERVOUDIG SPIJTMONDSTUK
12. SLANGAANSLUITING
13. SLANGFILTER
14. SLANGKLEM
15. SLANG
16. VLOTTER
17. ZEEPFLES*
18. BORSTEL*
19. OPVOUWBARE WATERREMMER*
20. DRAAGTAS*

* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91** (620-649 - aanduiding van de installatie, een type door een accu aangedreven reiniger)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Spanning lader	220-240V~50/60Hz		/	/
Spanning	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Druk	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Max waterdebiet	120 L/h			
Max. toevoerwaterdruk	0.5 MPa			
Aanzuighoogte	max 1.5m			
Gewicht (met spuit)	1.7kg		1.3kg	

**Spanning gemeten zonder belasting. Beginspanning batterij bereikt maximum 20 volt. Nominale spanning is 18 volt.

TOEBEHOREN

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Slang (6m)	1	1	1	1
Korte lans	1	1	1	1
Lansverlengstuk	1	1	1	1
Meervoudig spuitmondstuk	1	1	1	1
Draagtas	1	1	1	1
Accupack (WA3551)	1	1	/	/
Lader (WA3760)	1	1	/	/
Borstsel (WA4048)	/	1	/	1
Zeepfles (WA4036)	/	1	/	1
Opvouwbare waterremmer (WA4015)	/	1	/	1

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

2 in 1: Krachtige draagbare reiniger/watervernevelaar

NL

PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

 **WAARSCHUWING!** Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, motorische of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mist ze onder toezicht staan en zijn geïnstrueerd m.b.t. het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren hiervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag slechts gebruikt worden met de netadapter die bij het apparaat geleverd wordt.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

1. De vloeistof mag niet worden gericht op apparatuur die elektrische componenten bevat
2. Het apparaat mag slechts

gebruikt worden met de netadapter die bij het apparaat geleverd wordt.

3. Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl de stekker in het stopcontact zit.
4. Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn of als het lekt.
5. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld.

Veiligheidsinstructies voor het accupack

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of

brand veroorzaken.

c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur.

Vermijd opslag in direct zonlicht.

d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.

e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.

f) Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .

g) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.

h) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.

i) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.

j) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.

k) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.

l) Accupacks presteren

het best bij normale kamertemperatuur (20°C ± 5°C).

m) Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.

n) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX.

Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd. Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.

o) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.

p) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.

q) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.

r) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.

s) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.

SYMBOLLEN

	Waarschuwing
	Lees de gebruiksaanwijzing
	Niet blootstellen aan regen of water
	Niet verbranden
	Verwijder de batterij uit de houder voor alle instel-, service- of onderhoudswerkzaamheden.
	Machine niet geschikt voor aansluiting op het leidingwater.
	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.
	Batterijen niet weggoaien. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.

x1NR18/65-y: Cilindrische lithiumionbatterijcellen met maximale diameter van 18mm en maximale hoogte van 65mm; "x" staat voor een aantal cellen dat in serie is aangesloten, blanco indien 1; "-y" staat voor een aantal cellen dat parallel is aangesloten, leeg indien 1.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Dit gereedschap is bestemd voor reinigen en spoelen.

ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	AFBEELDING
VOOR GEBRUIK	
De accu installeren	Zie afb. A1
De accu verwijderen	Zie afb. A2
De toestand van de accu controleren	Zie afb. A3
De batterij opladen U vindt meer gedetailleerde informatie in de handleiding voor het laadapparaat	Zie afb. A4
MONTAGE	
OPMERKING: De hogedrukreiniger heeft twee bedrijfsmodi: alleen de korte lans en korte lans in combinatie met het lansverlengstuk.	
Bedrijfsmodus 1 Bevestigen van de korte lans aan de hogedrukreiniger OPMERKING: Bij het bevestigen, de twee nokken van de lans uitlijnen met de groeven in de hogedrukreiniger, zoals getoond in afb. B.	Zie afb. B
Bevestigen van het meervoudig spuitmondstuk OPMERKING: Bij het bevestigen, het mondstuk linksom en rechtsom draaien om te controleren of het mondstuk goed vastzit en eraan trekken om te controleren of het veilig is vergrendeld.	Zie afb. C
Bedrijfsmodus 2 Bevestigen van het lansverlengstuk aan de hogedrukreiniger Bevestigen van de korte lans aan het lansverlengstuk OPMERKING: Bij het bevestigen, de twee nokken van de lans uitlijnen met de groeven in de hogedrukreiniger, zoals getoond in afb. D, E.	Zie afb. D, E
Bevestigen van de slang aan de hogedrukreiniger OPMERKING: Nadat de slang is bevestigd, de aansluiting controleren door het voorzichtig trekken aan de slang. De slang mag niet loskomen.	Zie afb. F1, F2

<p>Bevestigen van uw eigen waterslang (optioneel)</p> <p>1. Verwijder de slangadapter</p> <p>2. Uw eigen tuinslang aansluiten met geschikte koppelstukken</p> <p>OPMERKING: Naast de meegeleverde slang, kunt u de hogedrukreiniger ook met geschikte koppelstukken aansluiten aan uw eigen waterslang.</p> <p>OPMERKING: Als u de snelle slangadapter opnieuw aandraait, draai deze dan stevig vast. Anders kan er geen water in worden gepompt en werkt het niet goed.</p>	Zie afb. G1, G2
<p>BEDIENING</p> <p>Drukinstelling</p> <p>Uw hogedrukreiniger heeft twee drukmodi.</p> <p>De hogedrukmodus is geschikt voor het verwijderen van hardnekkige vlekken, terwijl de lagedrukmodus van toepassing is bij licht gebruik en bewateren.</p>	Zie afb. H
<p>Start</p> <p>OPMERKING: Bij het eerste gebruik moet u de slang ontluichten, houdt de hogedrukreiniger onder heupniveau (<1,5 m/5 ft) en stel deze in op hogedruk.</p> <p>Begin niet met de werkzaamheden, tot het water door de slang loopt en eruit spuit.</p> <p>Dit kan 30 seconden of langer duren, afhankelijk van de watertoevoer.</p>	Zie afb. I
<p>Kiezen van het spuitmondpatroon</p> <p>OPMERKING: Spuitpatronen 0°, 15°, 25° en 40° zijn beschikbaar voor het reinigen en het spuitpatroon met het symbool  is het meest geschikt voor het bewateren.</p> <p> WAARSCHUWING: Wissel het spuitpatroon niet bij ingeschakeld apparaat.</p>	Zie afb. J
<p>Reiniging</p> <p> WAARSCHUWING: Het apparaat niet aansluiten op een watertoevoer die troebel, modderig of corrosief is.</p> <p>OPMERKING: Het product moet met vers water worden gespoeld nadat het met zeewater gebruikt is.</p>	Zie afb. K, L
Watering	Zie afb. M

BEVESTIGEN VAN ACCESSOIRES

Bij dit product worden een aantal accessoires geleverd, die nodig zijn bij verschillende toepassingen.

Probeer niet te reinigen zonder een lans of een bevestigd accessoire.

1. Zeepfles (alleen voor WG629E.1 WG629E.91)

De zeepfles levert reinigingsmiddel voor diepreinigen van vuil.

Deze wordt gebruikt in combinatie met de hogedrukreiniger of het lansverlengstuk. (Zie afb. N1, N2)

2. Borstel (alleen voor WG629E.1 WG629E.91)

De borstel is voor het reinigen van voertuigen, boten, motoren, etc. Deze wordt gebruikt in combinatie met de hogedrukreiniger of het lansverlengstuk. (Zie afb. O1, O2)

3. Opvouwbare wateremmer (alleen voor WG629E.1 WG629E.91)

De opvouwbare wateremmer zorgt voor een watertoevoer als u ver uit de buurt bent van een waterbron.

Wordt deze niet gebruikt, kan hij opgevouwen worden opgeborgen. (Zie afb. P1, P2)

ONDERHOUD

Verwijder de batterij uit de houder voor alle instel-, service- of onderhoudswerkzaamheden.

Inspecteer het apparaat voor elk gebruik op beschadigde of versleten onderdelen.

Gebruik het niet met beschadigde of versleten onderdelen.

Neem contact op met uw leverancier of de fabrikant voor reserveonderdelen.

Slangfilteronderhoud

Verwijder het slangfilter van de slang en verwijder de zeef.

Reinig de onderdelen met schoon water voor het weer samenbouwen. (Zie afb. Q1, Q2)


REINIGEN/OPSLAG

Voor het opbergen alle water aftappen uit het apparaat en de slang.

Reinig de kunststof-spuitspuitgietbehuizing van het apparaat met een zachte borstel en een schone doek. Gebruik geen water, reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Bewaar altijd op een veilige, droge plaats uit het bereik van kinderen. Plaats geen andere objecten op de machine.

Het apparaat en de accessoires opslaan op een vorstvrije locatie.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Verklaren dat het product,
Beschrijving **Door een accu aangedreven reiniger**
Type **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 – aanduiding van het apparaat, een type door een accu aangedreven reiniger)
Functie **Reinigen en spoelen**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normen voldoen aan,
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam **Russell Nicholson**
Adres **Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK**



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en
Certificeringmanager

**2 in 1: Krachtige draagbare
reiniger/watervernevelaar**

NL

1. PRZEŁĄCZNIK USTAWIENIA CIŚNIENIA
2. PRZEŁĄCZNIK BLOKUJĄCY
3. ZATRZASK POJEMNIKA BATERYJNEGO
4. ZESTAW BATERII *
5. DŹWIGNIA PRZEŁĄCZNIKA ON/OFF
6. ZŁĄCZE WĘŻA
7. DYSZA CIŚNIENIOWA
8. LANCA WYDŁUŻAJĄCA
9. LANCA KRÓTKA
10. ZŁĄCZE DYSZY

11. DYSZY WIELOFUNKCYJNA
12. ZŁĄCZE WĘŻA
13. FILTR WĘŻA
14. KLAMRA WĘŻA
15. WAŻ
16. PŁYWAK
17. ZBIORNIK ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO*
18. SZCZOTKA*
19. SKŁADANE WIADERKO NA WODĘ*
20. TORBA*

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

DANE TECHNICZNE

Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91** (620-649 – oznaczenie urządzenia, model oczyszczacza przenośnego zasilanego akumulatorkami)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Napięcie ładowarki	220-240V~50/60Hz		/	/
Napięcie	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Ciśnienie	H: maks. 22bar; L: maks. 6.5bar			
Wydajność tłoczenia	120 L/h			
Max. ciśnienie wody na wlocie	0.5 MPa			
Wysokość ssania	maks. 1.5m			
Masa (z lancą)	1.7kg		1.3kg	

**Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20V. Napięcie nominalne wynosi 18 V.

AKCESORIA


	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Waż (6m)	1	1	1	1
Krótką lanca	1	1	1	1
Przedłużenie lancy	1	1	1	1
Dysza wielofunkcyjna	1	1	1	1
Torba	1	1	1	1
Zestaw baterii (WA3551)	1	1	/	/
Ładowarka (WA3760)	1	1	/	/
Szczotka (WA4048)	/	1	/	1
Zbiornik środka czyszczącego (WA4036)	/	1	/	1
Składane wiadro na wodę (WA4015)	/	1	/	1

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

2w1 Akumulatorowy przenośny Oczyszczacz / Opryskiwacz wodny

PL

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 **UWAGA: Należy przeczytać wszystkie przepisy.** Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

- Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego sposobu eksploatacji urządzenia i uświadamiają sobie możliwości zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie może być zastosowane wyłącznie z zespołem zasilania, który był dostarczony z tym urządzeniem.

Ostrzeżenie bezpieczeństwa

1. Wystrzegać się skierowania strumienia cieczy czyszczącej w stronę urządzeń z elementami elektrycznymi.
2. Wyjąć lub odłączyć akumulator po użyciu i przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
3. Zabrania się pozostawienia

urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest podłączone do akumulatora.

4. Zabrania się eksploatacji urządzenia, które spadło na ziemię, nosi widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieka cieczy czyszczącej.
5. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, jeżeli jest pod napięciem.

Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca modułu akumulatora

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczy ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniwa lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod**

- bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
 - e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
 - f) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
 - g) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
 - h) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
 - i) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
 - j) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
 - k) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
 - l) Ogniwa pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
 - m) Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.
 - n) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent. Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
 - o) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
 - p) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
 - q) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
 - r) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
 - s) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.

SYMBOLE

	Ostrzeżenie
	Zapoznać się z instrukcją użytkownika
	Nie wystawiać na działanie deszczu lub wody
	Nie wrzucać do ognia
	Wyjąć akumulator z gniazda przed dokonaniem jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji.
	Urządzenie nie nadaje się do podłączenia do sieci wody pitnej.
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.
	Nie wyrzucać akumulatorów, Oddawać zużyte baterie do odpowiednich punktów zbierania lub recyklingu.

x1NR18/65-y: Cylindryczne litowo-jonowe ogniwa akumulatorowe o maks. średnicy 18 mm i maks. wysokości 65 mm; „x” oznacza liczbę ogniw połączonych szeregowo, puste gdy 1; „-y” oznacza liczbę ogniw połączonych równoległe, puste gdy 1.

INSTRUKCJE OBSŁUGI


UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia i nawadniania.

MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYSUNEK
PRZED PRACĄ	
Instalowanie akumulatora	Patrz Rys. A1
Wymywanie akumulatora	Patrz Rys. A2
Skontrolować stan akumulatora	Patrz Rys. A3
Ładowanie akumulatora Więcej szczegółów znajduje się w instrukcji obsługi ładowarki.	Patrz Rys. A4
MONTAŻ	
UWAGA: Dysza ciśnieniowa posiada dwa tryby pracy: krótka lanca oraz krótka lanca zastosowana wraz z przedłużeniem lancy.	
Tryb pracy 1 Podłączyć krótką lancę do dyszy ciśnieniowej UWAGA: Podczas mocowania, wyrównać dwa występy na lancy z rowkami dyszy zasilania, zgodnie z Rys. B.	Patrz Rys. B
Podłączenie dyszy wielofunkcyjnej UWAGA: podczas mocowania, obracając w lewo i prawo do dyszy upewnić się czy dysza jest w poprawnej pozycji i delikatnie wyciągając, aby upewnić się, że jest zablokowana w bezpiecznej pozycji.	Patrz Rys. C
Tryb pracy 2 Mocowanie przedłużenia lancy do dyszy ciśnieniowej Mocowanie krótkiej lancy do przedłużenia lancy. UWAGA: Podczas mocowania, wyrównać dwa występy na lancy z rowkami dyszy zasilania, według Rys. D, E.	Patrz Rys. D, E
Mocowanie węża do dyszy ciśnieniowej UWAGA: Po założeniu wąż, sprawdzić połączenie delikatnie pociągając za wąż. Wąż nie może być wyciągnięty.	Patrz Rys. F1, F2

<p>Mocowanie własnego węża (opcja)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć złącze węża 2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej do odpowiednich złączy. <p>UWAGA: Oprócz węża dostarczonego wraz z urządzeniem, do dyszy można również podłączyć inny wąż wyposażonego w odpowiednie złącze..</p> <p>UWAGA: Szybkozłącze węża należy mocno dokręcić.</p> <p>W odwrotnym przypadku, nie musi być poprawny tok wody.</p>	<p>Patrz Rys. G1, G2</p>
<p>KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA</p> <p>Ustawienie ciśnienia</p> <p>Dyszy ciśnieniowa ma dwa tryby pracy. Tryb wysokiego ciśnienia nadaje się do usuwania trwałych plam, tryb niskiego ciśnienia nadaje się do lekkich zanieczyszczeń i splukiwania.</p>	<p>Patrz Rys. H</p>
<p>Uruchomienie</p> <p>UWAGA: Przy pierwszym użyciu, należy usunąć powietrze z węża, dyszę umieścić poniżej wysokości pasa (<1,5 m) i ustawić tryb wysokiego ciśnienia. Nie rozpoczynaj pracy, dopóki woda nie płynie w górę węża i nie wytryskanie z dyszy. Może to potrwać do 30 sekund lub dłużej w zależności od źródła słodkiej wody.</p>	<p>Patrz Rys. I</p>
<p>Wybór trybu dyszy</p> <p>UWAGA: Wybierz odpowiednią tryb strumienia z dyszy, w zależności od rodzaju pracy. Tryby strumienia 0°, 15°, 25° oraz 40° nadają się do czyszczenia, tryb strumienia dyszy oznaczony symbolem  nadaje się do podlewania.</p> <p>⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zmieniać trybu strumienia dyszy podczas pracy urządzenia.</p>	<p>Patrz Rys. J</p>
<p>Czyszczenie</p> <p>⚠ OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do źródła wody, która jest mętna, zamulona lub ma właściwości żrące/korodujące.</p> <p>UWAGA: Po użyciu morskiej wody, produkt należy przepłukać bieżącą wodą w celu wykonania prawidłowej konserwacji.</p>	<p>Patrz Rys. K, L</p>
<p>Podlewanie</p>	<p>Patrz Rys. M</p>

AKCESORIA

Z urządzeniem dostarczane są akcesoria, które służą do wielu różnych zastosowań.

Zabrania się wykonywania czynności czyszczących bez użycia lancy lub bez podłączanych elementów wyposażenia.

1. Zbiornik na środek czyszczący (tylko dla WG629E.1 WG629E.91)

Zbiornik na środek czyszczący stosowany jest do skutecznego usuwania zanieczyszczeń. Stosowany jest w połączeniu z dyszą ciśnieniową lub przedłużeniem lancy. (Patrz Rys. N1, N2)

2. Szczotka (tylko dla WG629E.1 WG629E.91)

Szczotka stosowana jest do mycia samochodów, łodzi, motocykli itp. Stosowany jest w połączeniu z dyszą ciśnieniową lub przedłużeniem lancy. (Patrz Rys. O1, O2)

3. Składane wiaderko na wodę (tylko dla WG629E.1 WG629E.91)

Składane wiaderko na wodę umożliwia zabezpieczyć w zaopatrzenie w wodę będąc z dala od źródła wody. Po użyciu może być przechowywana w stanie złożonym. (Patrz Rys. P1, P2)

KONSERWACJA

Wyjąć akumulator z gniazda przed dokonaniem jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji.

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy skontrolować czy urządzenie lub elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli urządzenie lub jego elementy są uszkodzone, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, punktem serwisowym lub producentem.

Konserwacja filtra węża

Usunąć filtr z węża wyjąć sitko. Przed ponownym założeniem opłukać w czystej wodzie. (Patrz Rys. Q1, Q2)


CZYSZCZENIE/ PRZECHOWYWANIE

Urządzenie oraz wąż należy przechowywać całkowicie wysuszone i pozbawione wody.

Plastikową obudowę urządzenia oczyścić za pomocą miękkiej szczotki i czystej szmatki. Nie używaj wody, rozpuszczalników i środków do polerowania. Należy zawsze przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, poza dostępem dla dzieci. Nie należy umieszczać innych obiektów na maszynie.

Urządzenie oraz wyposażenie należy przechować w miejscach zabezpieczonych przed mrozem.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Deklarujemy, że produkt,
Opis **Przenośny oczyszczacz na akumulatorki**
Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91**
(620-649 – model urządzenia, oczyszczacz
przenośny na akumulatorki)
Funkcja **Czyszczenie i płukanie**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normy są zgodne z
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa **Russell Nicholson**
Adres **Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO**
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja


1. NYOMÁSSZABÁLYZÓ GOMB
2. LEZÁRÓ GOMB
3. AKKUCSOMAGOT KIOLDÓ GOMB
4. AKKUCSOMAG *
5. BE-/KIKAPCSOLÓ KAR
6. TÖMLŐ ADAPTER
7. MAGASNYOMÁSÚ FÚVÓKA
8. HOSSZABBÍTÓ SZÓRÓSZÁR
9. RÖVID SZÓRÓSZÁR
10. SZÓRÓFEJ ADAPTER

11. TÖBBÁLLÁSÚ SZÓRÓFEJ
12. TÖMLŐ CSATLAKOZÓ
13. TÖMLŐ SZŪRŐ
14. TÖMLŐTARTÓ
15. TÖMLŐ
16. ÚSZÓDOB
17. SZAPPANOS TARTÁLY*
18. KEFE*
19. ÖSSZEHAJTHATÓ VIZESVEDER*
20. HORDZSÁK*

* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

MŰSZAKI ADATOK

Típus WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – a készülék, azaz az akkus magasnyomású mosó jelölése)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Töltési feszültség	220-240V~50/60Hz		/	/
Névleges feszültség	20 V  Max**			
Nyomásértékek	H: max. 22bar; L: max. 6.5bar			
Max. vízhozam	120 L/h			
Maximális bemenő víznyomás	0.5 MPa			
Szívási magasság	max. 1.5m			
A készülék súlya (szórószárral)	1.7kg		1.3kg	

** Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 V. A névleges feszültség 18 V.

TARTOZÉKOK


	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tömlő (6 m)	1	1	1	1
Rövid szórószár	1	1	1	1
Hosszabbító szórószár	1	1	1	1
Többállású szórófej	1	1	1	1
Hordzsák	1	1	1	1
Akkumulátor (WA3551)	1	1	/	/
Töltőkészülék (WA3760)	1	1	/	/
Kefe (WA4048)	/	1	/	1
Szappanos tartály (WA4036)	/	1	/	1
Összehajtható vizesveder (WA4015)	/	1	/	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a készüléket is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

**2 az 1-ben: Hordozható
magasnyomású tisztító/Szórófej**

HU

BIZTONSÁGOS TERMÉKHASZNÁLAT ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

 **FIGYELEM: Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást.** A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

- A csökkent fizikai, érzékelési és értelmi képességű, illetve a tapasztalatlan vagy képzetlen személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások és a használattal járó kockázatok megértése és elsajátítása után használhatják ezt a készüléket. A gyerekeknek meg kell tiltani a készülékkel való játszadozást.
- A készülék kizárólag a vele együtt szállított tápegységgel használható.

Kiegészítő biztonsági szabályok

1. A készülék által kilövellt folyadékot nem szabad elektromos alkotóelemeket tartalmazó felszerelésekre irányítani.
2. Használat után vagy a

felhasználó által végzett karbantartási munkálatok előtt távolítsa el az akkucsomagot.

3. Miután az akkucsomagot csatlakoztatták hozzá, a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
4. Ha a készüléket leejtették, károsodás jelei fedezhetők fel rajta vagy szivárog, a készülék használatát meg kell szüntetni.
5. Ha bekapcsolták a készülék áramellátását, a készülék nem kerülhet gyerekek kezébe.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.

b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az

akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.

- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- g) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- h) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- i) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- j) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- k) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- l) Az akkumulátor szobahőmérsékleten ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.
- m) Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.
- n) Csak a WORX által javasolt töltővel tölts fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- o) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- p) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- q) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- r) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- s) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.

SZIMBÓLUMOK

	Figyelmeztetés
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet
	Ne tegye ki esőnek vagy víznek
	Ne dobja tűzbe
	Mindennemű beállítás, javítás vagy karbantartás előtt vegye ki az akkut az akkuházból.
	Ezt a gépet nem lehet csatlakoztatni az ívóvízes csaphoz!
	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.
Li-Ion	
	Az elemeket ne dobja ki, a lemerült elemeket vigye a helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító pontokra.

x1NR18/65-y: Hengeres lítium-ion akkumulátorcellák 18 mm-es maximális átmérővel és 65 mm-es maximális magassággal; az "x" a sorosan kötött cellákat jelöli, üres, ha a szám 1; az "y" a párhuzamosan kötött cellákat jelöli, üres, ha a szám 1.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: Mielőtt a készüléket használatba venné, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

RENDELTETÉS

Ezt az akkus készüléket tisztítási és öntözési munkálatok számára tervezték.

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
MŰKÖDTETÉS ELŐTT	
Az akkumulátor behelyezése	Lásd az A1 ábrát
Az akkumulátor eltávolítása	Lásd az A2 ábrát
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	Lásd az A3 ábrát
Az akkumulátor feltöltése További részletek a töltő használati útmutatójában	Lásd az A4 ábrát
ÖSSZESZERELÉS	
MEGJEGYZÉS: A magasnyomású fúvókának két üzemmódja van: az egyik a csak rövid szórószáras üzemmód, míg a másik a rövid + hosszabbító szórószáras üzemmód.	
1. Üzemmód A rövid szórószár csatlakoztatása a magasnyomású fúvókához MEGJEGYZÉS: A csatlakoztatás során a szórószáron található két kiszögellést igazítsa a magasnyomású fúvókán található hornyokhoz, lásd a B ábrát.	Lásd a B ábrát
A többállású szórófeje csatlakoztatása MEGJEGYZÉS: Forgassa balra és jobbra a szórófejet a csatlakozás során, majd egy kicsit húzza meg, hogy meggyőződjön annak helyes és biztos rögzüléséről és pozicionálásáról.	Lásd a C ábrát
2. Üzemmód A hosszabbító szórószár csatlakoztatása a magasnyomású fúvókához A rövid szórószár csatlakoztatása a hosszabbító szórószárhoz MEGJEGYZÉS: A csatlakoztatás során a szórószáron található két kiszögellést igazítsa a magasnyomású fúvókán található hornyokhoz, lásd a D és E ábrákat.	Lásd a D és E ábrákat

<p>A tömlő csatlakoztatása a magasnyomású fűvókához</p> <p>MEGJEGYZÉS: A tömlő csatlakoztatása után ellenőrizze a csatlakoztatás állapotát a tömlő óvatos meghúzásával. A tömlő nem jöhet le a csövéről.</p>	<p>Lásd az F1 és F2 ábrákat</p>
<p>Saját öntöző tömlőjének csatlakoztatása (opcionális)</p> <p>1. Távolítsa el a tömlő adapterét</p> <p>2. Megfelelő adapterekkel csatlakoztassa a kerti tömlőt</p> <p>MEGJEGYZÉS: A készülékhez mellékelte tömlőt kivéve, megfelelő adapterekkel az ön vizes tömlője is csatlakoztató a magasnyomású fűvókához.</p> <p>MEGJ.: Kérjük, hogy a tömlő gyorscsatlakozóját biztosan rögzítse. Másképp előfordulhat, hogy nem lesz elég víz a kívánt műveletekhez.</p>	<p>Lásd a G1 és G2 ábrákat</p>
<p>MŰKÖDÉS</p>	
<p>A folyadéknomás beállítás</p> <p>A magasnyomású fűvókának két folyadéknomás üzemmódja van. A magasnyomású üzemmód az erősen tapadó szennyeződések eltávolításához, míg az alacsony nyomású üzemmód könnyebb problémák megoldásához és öntözéshez való.</p>	<p>Lásd a H ábrát</p>
<p>Start</p> <p>MEGJEGYZÉS: A legelső használat elején a tömlőt légteleníteni kell. Helyezze a magasnyomású fűvókát a szűkület szintje alá (< 1,5 m/5 ft), és állítsa magasnyomásra. Addig ne kezdjen dolgozni amíg a víz nem folyik keresztül a tömlőn és nem spriccel ki a szórófejes végen. Ez a folyamat fél percnyit vagy annál többet is eltarthat, mert az ön ivóvízcsapjának percnyi hozamától függ.</p>	<p>Lásd az I ábrát</p>
<p>A szórófej mintázatának kiválasztása</p> <p>MEGJEGYZÉS: Válasszon egy, a munkájának megfelelő vízugar mintát. A 0°, 15°, 25° és 40°-os szögben spriccoló vízugarak tisztításhoz valók, míg a mintájú vízugar öntözéshez való.</p> <p>FIGYELEM: Bekapcsolt/akksival táplált készülékkel ne cserélje a vízugar mintáját.</p>	<p>Lásd a J ábrát</p>
<p>Tisztítás</p> <p>FIGYELEM: A készüléket soha ne csatlakoztassa zavaros, sáros vagy korrozív vizet tartalmazó vízforráshoz.</p> <p>MEGJEGYZÉS: Tengervízzel való használat után a gép megfelelő karbantartása szükségessé teszi a termék édesvízzel való leöblítését.</p>	<p>Lásd a K és L ábrákat</p>
<p>Öntözés</p>	<p>Lásd az M ábrát</p>

A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA

Jelen termékhez olyan tartozékokat is mellékeltek, amelyek különféle alkalmazásokhoz használhatók. **Soha nem próbáljon tisztítási műveleteket végezni felszerelt szórószár vagy tartozékok nélkül.**

1. Szappanos tartály (csak a WG629E.1 WG629E.91 modelleknél)

A szappanos tartály szappanhabot szolgáltat a szennyeződések erőteljesebb eltávolításához. Ezt a magasnyomású fűvókával vagy a hosszabbító szórószárral együtt használják. (Lásd az N1 és N2 ábrákat)

2. Kefe (csak a WG629E.1 WG629E.91 modelleknél)

A kefe autók, csónakok, motorkerékpárok, stb. tisztításához használható. Ezt a magasnyomású fűvókával vagy a hosszabbító szórószárral együtt használják. (Lásd az O1 és O2 ábrákat)

3. Összehajtható vizesveder (csak a WG629E.1 WG629E.91 modelleknél)

Az összehajtható vizesvederrel megoldhatja a távolabb eső vízcspalpal való összeköttetést. Amikor a vederre nincs szükség, az összehajtható. (Lásd a P1 és P2 ábrákat)

KARBANTARTÁS

Mindennemű beállítás, javítás vagy karbantartás előtt vegye ki az akkut az akkurekeszből.

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméket a sérült vagy kopott alkatrészek felfedezéséért. Amennyiben ilyen alkatrészeket talál, ne használja a készüléket. Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval az eredeti cserealkatrészek beszerzéséért.

A tömlő szűrőjének karbantartása

A szűrőt vegye ki a tömlőből, és a szűrőből pedig vegye ki a szitát. A két alkotóelem összeszerelése és visszahelyezése előtt öblítse le ezeket tiszta vízzel. (Lásd a Q1 és Q2 ábrákat)


TISZTÍTÁS/TÁROLÁS

Tárolás előtt teljesen ürítse ki/engedje le a vizet a készülékből és a tömlőből.

A készülék/kisgép öntött műanyag házát puha kefével és tiszta ronggyal tisztítsa. Ne használjon vizet, oldó- vagy tisztítószereket. A gyerekek kezeügyétől távol eső, biztonságos, száraz helyen tárolja. A készülék tetejére ne helyezzen semmilyen tárgyat.

A készüléket és tartozékait fagytól védett helyen tárolja.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók a háztartási hulladék közé. Ha a közelben van elektromos hulladékgyűjtő központ, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Kijelenti, hogy a termék,
Leírás **Akkus mosó**
Típus **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 – a készülék, azaz az
akkus magasnyomású mosó jelölése)
Rendeltetés **Tisztítás és öntözés**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Az alábbi normáknak:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN
55014-1, EN 55014-2

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név: Russell Nicholson
Cím: Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés

1. BUTON DE SETARE A PRESIUNII LICHIDULUI
2. BUTON DE BLOCARE
3. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI
4. ACUMULATOR *
5. COMUTATOR PORNIT/OPRIT (ON/OFF)
6. ADAPTOR FURTUN
7. DUZĂ DE PRESIUNE
8. TIJĂ DE PRELUNGIRE
9. TIJĂ SCURTĂ
10. ADAPTOR PT. DUZĂ

11. CAP DE STROPIRE MULTIPLU
12. CONECTOR FURTUN
13. FILTRU FURTUN
14. CLEMĂ PENTRU FURTUN
15. FURTUN
16. FLOTOR
17. RECIPIENT PT. SĂPUN*
18. PERIE*
19. GĂLEATĂ PLIABILĂ*
20. SAC DE TRANSPORT*

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

DATE TEHNICE

Tip WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – denumirea unelei, respectiv a spălătorului cu presiune acționat de acumulator)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tensiune încărcător	220-240V~50/60Hz		/	/
Tensiune	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Presiune lichid	H: max. 22bari; L: max. 6,5bari			
Debit maxim apă	120 L/h			
Presiunea maximă a apei la intrare	0.5 MPa			
Înălțimea de aspirare	max. 1.5m			
Greutate uneltă (cu tub prelungitor)	1,7kg		1.3kg	

** Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a acumulatorului atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

ACCESORII

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Furtun (6 m)	1	1	1	1
Tijă scurtă	1	1	1	1
Tijă de prelungire	1	1	1	1
Cap de stropire multiplu	1	1	1	1
Sac de transport	1	1	1	1
Acumulator (WA3551)	1	1	/	/
Încărcător (WA3760)	1	1	/	/
Perie (WA4048)	/	1	/	1
Recipient pt. săpun (WA4036)	/	1	/	1
Găleată pliabilă (WA4015)	/	1	/	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat uneltea. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

2 în 1: Curățător cu presiune/Stropitoare portabilă

RO

SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

 **AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.** În caz de nerespectare a avertismentelor și instrucțiunilor, există riscul electrocutării, izbucnirii incendiilor și/sau al accidentării grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

- Acest aparat electric poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale și psihice reduse sau de persoane neexperimentate și fără pregătire specifică numai dacă sunt supravegheați de cineva sau numai dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile care le comportă utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest aparat.
- Această instalație poate fi utilizată doar cu unitatea de alimentare care a fost livrată cu această instalație.

REGULI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

1. Lichidul nu trebuie orientat spre echipamentele care includ componente electrice.

2. Îndepărtați sau deconectați acumulatorul după utilizare și înainte operațiunilor de întreținere a aparatului, efectuate de către utilizator.
3. Atât timp cât acumulatorul este conectat la aparat, acesta nu trebuie lăsat nesupravegheat.
4. Utilizarea aparatul se va întrerupe imediat dacă a fost scăpat pe jos, prezintă semne de uzură sau scurgeri.
5. Dacă a fost alimentat electric, aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.





AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți elementele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorile la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.**

Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum sunt agrafele pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între bornele acesteia. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Consultați medicul imediat dacă ați înghițit un element sau un acumulator.
- g) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- h) Ștergeți terminalele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- i) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- j) Nu încărcați acumulatorul atunci când nu îl utilizați.
- k) După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- l) Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
- m) Când depuneți la deșuri acumulatorii, păstrați separat acumulatorii unor sisteme electrochimice diferite.
- n) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX. Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuș de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuș de acumulatori.
- o) Nu utilizați acumulatoare care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu acest echipament.
- p) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- q) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
- r) Îndepărtați acumulatorul din echipament atunci când nu îl utilizați.
- s) Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.

SIMBOLURI

	Avertisment
	Citiți manualul de utilizare
	Nu expuneți la ploaie sau apă.
	Nu aruncați în foc.
	Deconectați acumulatorul de la priza de alimentare înainte de a efectua orice operațiuni de reglare, service sau întreținere.
	Această mașină nu poate fi conectată la robinetul cu apă potabilă!
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
 Li-Ion 	Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.

x1NR18/65-y: Celule cilindrice de acumulator cu litiu-ion, cu diametrul maxim de 18 mm și înălțimea maximă de 65 mm; „x” reprezintă numărul de celule conectate în serie, gol în cazul unei (1) celule; „y” reprezintă numărul de celule conectate în paralel, gol în cazul unei (1) celule.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE




NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această unealtă este destinată pentru curățare și stropire.

ASAMBLARE ȘI OPERARE

ACȚIUNE	FIGURA
ÎNAINTE DE OPERAȚIUNEA	
Instalarea acumulatorului	Consultați fig. A1
Scoaterea acumulatorului	Consultați fig. A2
Verificarea stării acumulatorului	Consultați fig. A3
Încărcarea acumulatorului Mai multe detalii în ghidul de utilizare al încărcătorului	Consultați fig. A4
ASAMBLARE	
NOTĂ: Duza de presiune are două moduri de lucru: numai cu tijă scurtă sau cu tijă scurtă și cu tijă de prelungire.	
Modul de lucru 1 Atașarea tijei scurte la duza de presiune NOTĂ: În timpul fixării tijei, cele două protuberanțe ale tijei trebuie aliniate cu canelurile duzei de presiune, vezi fig. B.	Consultați fig. B
Atașarea capului de stropire multiplu NOTĂ: În timpul operațiunii de atașare, rotiți capul de stropire înspre stânga și dreapta pentru a vă asigura că acesta s-a așezat în locașul destinat acestuia. Trageți puțin de cap pentru a verifica fixarea sa corectă.	Consultați fig. C
Modul de lucru 2 Atașarea tijei de prelungire la duza de presiune Atașarea tijei scurte la tija de prelungire NOTĂ: În timpul fixării tijei, cele două protuberanțe ale tijei trebuie aliniate cu canelurile duzei de presiune, vezi fig. D și E.	Consultați fig. D și E
Atașarea furtunului la duza de presiune NOTĂ: După atașarea furtunului verificați calitatea fixării acestuia trăgând un pic de furtun. Acesta nu trebuie să scape din inelul de fixare.	Consultați fig. F1 și F2

<p>Atașarea furtunului propriu (opțional)</p> <ol style="list-style-type: none"> Îndepărtați adaptorul furtunului Atașați furtunul de grădină cu conectori potriviți <p>NOTĂ: Excepționând furtunul furnizat, dvs. puteți conecta duza de presiune și la furtunul dvs. de apă dacă folosiți niște conectori potriviți.</p> <p>NOTĂ: Vă rugăm să strângeți bine adaptorul rapid pentru furtun. În caz contrar s-ar putea ca apa furnizată să nu fie destulă unei funcționări corecte.</p>	<p>Consultați fig. G1 și G2</p>
<p>OPERAȚIUNE</p> <p>Setarea presiunii lichidului</p> <p>Duza dvs. de presiune are două moduri de presiune. Presiunea ridicată este potrivită pentru curățarea petelor dificile, iar presiunea mică este potrivită sarcinilor de curățare mai ușoare și udării plantelor.</p>	<p>Consultați fig. H</p>
<p>Start</p> <p>NOTĂ: La începutul primei utilizări trebuie să eliminați aerul din furtun. Așezați duza de presiune sub nivelul de mijloc (< 1,5 m/5 ft) și setați-o la presiune mare. Nu începeți munca până când apa nu traversează furtunul și nu erupe la capăt. Acest lucru poate dura până la 30 de secunde, dar uneori chiar și mai mult pentru că depinde de sursa dvs. de apă potabilă.</p>	<p>Consultați fig. I</p>
<p>Selectarea modelului jetului capului de stropire</p> <p>NOTĂ: Alegeți modelul jetului în funcție de munca dvs. Modelele de jet la 0°, 15°, 25° și 40° sunt potrivite pentru curățare, iar jetul care are simbolul  se potrivește cel mai bine la udarea plantelor.</p> <p>AVERTISMENT: Nu schimbați modelul jetului dacă aparatul este alimentat electric.</p>	<p>Consultați fig. J</p>
<p>Curățarea</p> <p>AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la surse de apă care debitează o apă murdară, noroioasă sau corozivă.</p> <p>NOTĂ: Dacă în mașină s-a utilizat apa mării, întreținerea corespunzătoare a acesteia impune clătirea ei cu apă dulce.</p>	<p>Consultați fig. K și L</p>
<p>Udatul</p>	<p>Consultați fig. M</p>

ATAȘAREA ACCESORIILOR

Acest produs a fost livrat cu un anumit număr de accesorii care ajută la efectuarea unor lucrări specifice. **Nu încercați să începeți vreo operațiune de curățare fără să aveți atașate tije sau accesoriile potrivite.**

1. Recipient pentru săpun (doar pentru modelele WG629E.1 WG629E.91)

Recipientul cu săpun furnizează spuma de detergent necesară curățării în profunzime a mizeriei. Acesta se utilizează împreună cu duza de presiune sau cu tija de prelungire. (Consultați fig. N1 și N2)

2. Perie (doar pentru modelele WG629E.1 WG629E.91)

Peria este destinată curățării automobilelor, bărcilor, motocicletelor, etc. Ea se utilizează împreună cu duza de presiune sau cu tija de prelungire. (Consultați fig. O1 și O2)

3. Găleată de apă pliabilă (doar pentru modelele WG629E.1 WG629E.91)

Găleata de apă pliabilă vă permite accesul la sursa de apă chiar dacă vă aflați departe de ea. Atunci când nu este utilizată, aceasta se poate plia pentru o depozitare mai ușoară. (Consultați fig. P1 și P2)

ÎNTREȚINERE

Deconectați acumulatorul de la priza de alimentare înainte de a efectua orice operațiuni de reglare, service sau întreținere.

Inspectați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a descoperi eventuale deteriorări sau piese uzate. Opritiți imediat utilizarea unelei electrice dacă există piese deteriorate. Luați legătura cu furnizorul sau cu producătorul pentru a obține piese de schimb originale.

Întreținerea filtrului din furtun

Scoateți filtrul din furtun și scoateți din sita din filtru. Clătiți bine cu apă elementele filtrului înainte de reasamblare. (Consultați fig. Q1 și Q2)


CURĂȚAREA/DEPOZITAREA

Înainte de stocare, drenați toată apa din aparat și din furtun.

Curățați carcasa din plastic turnat a unelei electrice cu o perie moale și o cârpă curată. Nu utilizați niciodată apă, solvenți sau detergenți. Păstrați într-un loc uscat și sigur, ferit de accesul copiilor. Nu amplasați alte obiecte pe mașină.

Stocați aparatul și accesoriile sale în loc ferit de îngheț.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declarăm că produsul,
Descriere **Spălător acționat de acumulator**
Tip **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91**
(620-649 - denumirea uneltei, respectiv a spălătorului cu presiune acționat de acumulator)
Funcție **Curățare și stropire**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Se conformează standardelor
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,
Denumire: Russell Nicholson
Adresă: Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare

1. SPÍNAČ PRO NASTAVENÍ TLAKU
2. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO
3. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO BATERIE
4. BATERIE*
5. SPÍNACÍ PÁČKA ZAPNUTO/VYPNUTO
6. ADAPTÉR HADICE
7. HLAVNÍ TRYSKA
8. PRODLOUŽENÁ TRUBICE
9. KRÁTKÁ TRUBICE
10. ADAPTÉR TRYSKY

11. UNIVERZÁLNÍ TRYSKA
12. SPOJKA HADICE
13. FILTR HADICE
14. PŘÍCHYTKA HADICE
15. HADICE
16. PLOVÁK
17. NÁDOBKA SE SAPONÁTEM*
18. KARTÁČ*
19. SKLÁDACÍ KBELÍK NA VODU*
20. BRAŠNA PRO PŘENÁŠENÍ*

* Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91** (620-649 – označení strojního zařízení, zástupce ostrižovací pistole napájené z akumulátoru)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Nabíječky napětí	220-240V~50/60Hz		/	/
Napětí	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Tlak	H: max. 22bar; L: max. 6.5bar			
Maximální průtok vody	120 L/h			
Max.tlak vody na vstupu	0.5 MPa			
Sací výška	max. 1.5m			
Hmotnost (včetně trysky)	1.7kg		1.3kg	

** Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovité napětí je 18 voltů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Hadice (6m)	1	1	1	1
Krátká trubice	1	1	1	1
Prodloužená trubice	1	1	1	1
Univerzální tryska	1	1	1	1
Brašna pro přenášení	1	1	1	1
Baterie (WA3551)	1	1	/	/
Nabíječka (WA3760)	1	1	/	/
Kartáč (WA4048)	/	1	/	1
Nádobka na saponát (WA4036)	/	1	/	1
Skládací kbelík na vodu (WA4015)	/	1	/	1

Doporučujeme, abyste si příslušenství zakoupili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. V případě potřeby požádejte o pomoc či radu personál prodejny.

2 v 1: Přenosný tlakový čistič / stříkací pistole

CZ

BEZPEČNOST VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny.

Nebudete-li dodržovat uvedená varování a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí odkazy.

- Toto zařízení může být použito osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byl těmto osobám stanoven dohled, nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se použití tohoto zařízení bezpečným způsobem a pokud chápou rizika spojená s použitím tohoto zařízení. S tímto zařízením si nesmí hrát děti.
- Toto zařízení může být použito pouze s napájecí jednotkou, která byla dodána s tímto zařízením.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

1. Kapalina z tohoto zařízení nesmí být stříkána na vybavení obsahující elektrické komponenty.
2. Po použití a před prováděním

uživatelské údržby vyjměte z tohoto zařízení baterii nebo ji odpojte.










3. Je-li v tomto zařízení baterie, zařízení nesmí být ponecháno bez dozoru.
4. Toto zařízení nesmí být používáno, došlo-li k jeho pádu, jsou-li na něm viditelné známky poškození nebo dochází-li k únikům z tohoto zařízení.
5. Je-li toto zařízení napájeno, zabraňte přístupu dětí k tomuto zařízení.

Bezpečnostní varování týkající se baterií

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte baterii**

- působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.
 - e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.
 - f) Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.
 - g) Udržujte baterie čisté a suché.
 - h) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
 - i) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
 - j) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.
 - k) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
 - l) **Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).**
 - m) Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.
 - n) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX.** Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
 - o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
 - p) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
 - q) **Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
 - r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
 - s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**

SYMBOLY

	Výstraha
	Přečtěte si návod k obsluze
	Nevystavujte dešti nebo vodě
	Nevystavujte ohni
	Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby vyjměte z úložného prostoru baterii.
	Stroj není vhodný k připojení k vodovodnímu rozvodu s pitnou vodou.
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.
 Li-Ion 	Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.

xINR18/65-y: Válcové baterie Li-Ion s maximálním průměrem 18 mm a s maximální výškou 65 mm. „x“ znamená počet článků zapojených do série, prázdný údaj, je-li 1, „-y“ znamená počet článků zapojených paralelně, prázdný údaj, je-li 1.

NÁVOD NA POUŽITÍ




POZNÁMKA: Předtím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen k čištění a zalévání.

SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	
Nasazení baterie	Viz Obr. A1
Vyjmutí baterie	Viz Obr. A2
Kontrola stavu baterie	Viz Obr. A3
Nabíjení baterie Podrobnější údaje naleznete v příručce k nabíječe	Viz Obr. A4
SESTAVENÍ	
UPOZORNĚNÍ: Hlavní tryska má dva pracovní režimy: použití pouze s krátkou trubicí a použití krátké i prodloužené trubice dohromady.	
Pracovní režim 1 Upevnění krátké trubice k hlavní trysce UPOZORNĚNÍ: Při upevňování srovnajte dva výstupky na trubicí s drážkami na hlavní trysce, jak je zobrazeno na obr. B.	Viz Obr. B
Upevnění univerzální trysky UPOZORNĚNÍ: Při upevňování otáčejte tryskou doleva a doprava, abyste se ujistili, zda je tryska řádně usazena ve správné poloze a mírně za ni zatáhněte, abyste se ujistili, zda je v této poloze bezpečně zajištěna.	Viz Obr. C
Pracovní režim 2 Upevnění prodloužené trubice k hlavní trysce Upevnění krátké trubice k prodloužené trubicí UPOZORNĚNÍ: Při upevňování srovnajte dva výstupky na trubicí s drážkami na hlavní trysce, jak je zobrazeno na obr. D, E.	Viz Obr. D, E
Upevnění hadice k hlavní trysce UPOZORNĚNÍ: Po upevnění hadice zkontrolujte její připojení mírným zataháním za hadici. Hadice se nesmí uvolnit.	Viz Obr. F1, F2

<p>Upevnění vlastní hadice (volitelné)</p> <ol style="list-style-type: none"> Sejměte adaptér hadice. Připevněte zahradní hadici pomocí vhodných spojek. <p>UPOZORNĚNÍ: Mimo dodávané hadice můžete k hlavní trysce pomocí vhodných spojek připojit také vaši vlastní hadici.</p> <p>POZNÁMKA: Pokud dotahujete přípojiny adaptér hadice, dotáhněte je pevně. V opačném případě nemusí být čerpání vody prováděno správně.</p>	<p>Viz Obr. G1, G2</p>
<p>POUŽÍVÁNÍ</p>	
<p>Nastavení tlaku</p> <p>Hlavní tryska má dva režimy pro nastavení tlaku. Režim vysokého tlaku je vhodný pro odstraňování velkého znečištění a režim nízkého tlaku je používán pro nenáročný čištění a zalévání.</p>	<p>Viz Obr. H</p>
<p>Spuštění</p> <p>UPOZORNĚNÍ: Při prvním použití musíte z hadice odstranit vzduch, umístěte hlavní trysku pod úroveň pasu (<1,5m/5ft) a nastavte režim vysokého tlaku. Nezahajujte práci, dokud hadicí nezačne stoupat voda a dokud tato voda nebude stříkat z trysky. To může trvat zhruba 30 sekund nebo déle, v závislosti na vzdálenosti zdroje vody.</p>	<p>Viz Obr. I</p>
<p>Volba způsobu stříkání vody</p> <p>UPOZORNĚNÍ: Zvolte vhodný způsob stříkání vody z trysky podle prováděné práce. Stříkání vody z trysky pod úhlem 0°, 15°, 25° a 40° je vhodné pro mytí a čištění a stříkání prováděné po nastavení na symbol  je nevhodnější pro zalévání a zavlažování.</p> <p>VÝSTRAHA: Neprovádějte změnu nastavení způsobu stříkání trysky, je-li zařízení v chodu.</p>	<p>Viz Obr. J</p>
<p>Čištění</p> <p>VÝSTRAHA: Nepřipojujte toto zařízení ke zdroji vody, která je zakalená, zablácená nebo rezavá.</p> <p>UPOZORNĚNÍ: Pro správné provedení údržby by měl být výrobek po použití s mořskou vodou opláchnut vodou pramenitou.</p>	<p>Viz Obr. K, L</p>
<p>Zalévání</p>	<p>Viz Obr. M</p>

UPEVNĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

S tímto zařízením byla dodána celá řada příslušenství a doplňků, které jsou používány při různých aplikacích.

Nepokoušejte se provádět mytí a čištění bez řádně upevněné trubice nebo příslušenství.

1. Nádobka na saponát (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Nádobka na saponát poskytuje napěněný čistící prostředek, což zaručuje snadnější odstranění nečistot. Je používána společně s hlavní tryskou nebo s prodlouženou trubicí. (Viz Obr. N1, N2)

2. Kartáč (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Kartáč je používán pro čištění automobilů, plavidel, motocyklů atd. Je používán společně s hlavní tryskou nebo s prodlouženou trubicí. (Viz Obr. O1, O2)

3. Skládací kbelík na vodu (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Skládací kbelík na vodu vám umožňuje napojení na dodávku vody, nacházíte-li se ve velké vzdálenosti od zdroje vody. Není-li používán, může být složen a uložen. (Viz Obr. P1, P2)

ÚDRŽBA

Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby vyjměte z úložného prostoru baterii.

Zkontrolujte toto zařízení před každým použitím, zda nedošlo k poškození nebo nadměrnému opotřebování jeho dílů. Nepoužívejte toto zařízení, má-li poškozené nebo nadměrně opotřebované díly. Při objednávání náhradních dílů kontaktujte prodejce nebo výrobce.

Údržba filtru hadice

Sejměte filtr hadice z hadice a vyjměte filtrační sítko. Před opětovným sestavením opláchněte tyto díly čistou vodou. (Viz Obr. Q1, Q2)

ČIŠTĚNÍ/SKLADOVÁNÍ

Před uložením proveďte úplné vypuštění vody z tohoto zařízení i z hadice.

Čistěte tvarovaný plastový kryt tohoto zařízení pomocí měkkého kartáče a čistého hadru. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla nebo leštidla. Vaši Nástroj skladujte vždy na bezpečném, suchém místě, mimo dosah dětí. Na stroj neodkládejte jiné předměty.

Skladujte toto zařízení a jeho příslušenství na místech, kde nedojde k poklesu teploty pod bod mrazu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Ostříkovací pistole napájená z
akumulátoru**
Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91**
**(620-649 - označení strojního zařízení,
zástupce ostříkovací pistole napájené z
akumulátoru)**
Funkce **Čištění a zalévání**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Splňované normy
**EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN
55014-1, EN 55014-2**

Osoba odpovídající za vytvoření technické
dokumentace:

Jméno: Russell Nicholson
**Adresa: Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK**



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování &
Certifikace

**2 v 1: Přenosný tlakový
čistič / stříkací pistole**

CZ

1. SPÍNAČ NA NASTAVENIE TLAKU
2. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO
3. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO BATERIE
4. BATERIE*
5. SPÍNACIA PÁČKA ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ
6. ADAPTÉR HADICE
7. HLAVNÁ DÝZA
8. PREDĹŽENÁ TRUBICA
9. KRÁTKA TRUBICA
10. ADAPTÉR DÝZY

11. UNIVERZÁLNA DÝZA
12. SPOJKA HADICE
13. FILTER HADICE
14. PRÍCHYTKA HADICE
15. HADICA
16. PLAVÁK
17. NÁDOBKA SO SAPONÁTOM*
18. KEFA*
19. SKLADACIE VEDIERKO NA VODU*
20. TAŠKA NA PRENÁŠANIE*

* Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – označenie strojového zariadenia, zástupcu ostrekovacej pištole napájanej z akumulátora)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Nabíječky napětí	220-240V~50/60Hz		/	/
Napětí	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Tlak	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Maximálny prietok vody	120 L/h			
Max. tlak vody na vstupe.	0.5 MPa			
Nasávací výška	max. 1.5m			
Hmotnosť (vrátane trysky)	1.7kg		1.3kg	

** Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovité napětí je 18 voltů.

PRÍSLUŠENSTVÍ

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Hadica (6m)	1	1	1	1
Krátka trubica	1	1	1	1
Predĺžená trubica	1	1	1	1
Univerzálna dýza	1	1	1	1
Taška na prenášanie	1	1	1	1
Baterie (WA3551)	1	1	/	/
Nabíječka (WA3760)	1	1	/	/
Kefa (WA4048)	/	1	/	1
Nádobka na saponát (WA4036)	/	1	/	1
Skladacie vedierko na vodu (WA4015)	/	1	/	1

Doporučujeme, aby ste si príslušenství zakúpili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. V případě potřeby požádejte o pomoc či radu personál prodejny.

**2 v 1: Prenosný tlakový
čistič / striekacia pištoľ**

SK

BEZPEČNOST VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny.

Nebudete-li dodržovat uvedená varování a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí odkazy.

- Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak bol týmto osobám stanovený dohľad alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa použitia tohto zariadenia bezpečným spôsobom a ak chápu riziká spojené s použitím tohto zariadenia. S týmto zariadením sa nesmú hrať deti.
- Toto zařízení může být použito pouze s napájecí jednotkou, která byla dodána s tímto zařízením.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

1. Kvapalina z tohto zariadenia sa nesmie striekať na vybavenie obsahujúce elektrické komponenty.
2. Po použití a pred vykonávaním používateľskej údržby vyberte z

tohto zariadenia batériu alebo ju odpojte.

3. Ak je v tomto zariadení batéria, zariadenie nesmie byť ponechané bez dozoru.
4. Toto zariadenie sa nesmie používať, ak došlo k jeho pádu, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo ak dochádza k úniku z tohto zariadenia.
5. Ak je toto zariadenie napájané, zabráňte prístupu detí k tomuto zariadeniu.

Bezpečnostní varování týkající se baterií

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo**

- ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.
 - e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.
 - f) Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžité lékařské ošetření.
 - g) Udržujte baterie čisté a suché.
 - h) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
 - i) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
 - j) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.
 - k) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
 - l) Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$).
 - m) Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.
 - n) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
 - o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
 - p) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
 - q) **Uschovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
 - r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
 - s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**

SYMBOLY

	Výstraha
	Přečtěte si návod k obsluze
	Nevystavujte dešti nebo vodě
	Nevystavujte ohni
	Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby vyjměte z úložného prostoru baterii.
	Stroj nie je vhodný na pripojenie k vodovodnému rozvodu s pitnou vodou.
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.
	Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.

x1NR18/65-y: Válcové baterie Li-Ion s maximálním průměrem 18 mm a s maximální výškou 65 mm. „x“ znamená počet článků zapojených do série, prázdný údaj, je-li 1, „-y“ znamená počet článků zapojených paralelně, prázdný údaj, je-li 1.

NÁVOD NA POUŽITÍ




POZNÁMKA: Předtím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určený na čištění a zalievanie.

SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	
Nasadenie batérie	Viz Obr. A1
Vybratie batérie	Viz Obr. A2
Kontrola stavu baterie	Viz Obr. A3
Nabíjení baterie Podrobnější údaje naleznete v příručce k nabíječce	Viz Obr. A4
SESTAVENÍ	
POZNÁMKA: Hlavná dýza má dva pracovné režimy: použitie iba s krátkou trubicou a použitie krátkej aj predĺženej trubice spolu.	
Pracovný režim 1 Upevnenie krátkej trubice k hlavnej dýze POZNÁMKA: Pri upevňovaní zarovnajtie dva výstupky na trubici s drážkami na hlavnej dýze, ako je zobrazené na obr. B.	Viz Obr. B
Upevnenie univerzálnej dýzy POZNÁMKA: Pri upevňovaní otáčajte dýzou doľava a doprava, aby ste sa uistili, že je dýza riadne usadená v správnej polohe, a mierne za ňu zatiahnite, aby ste sa uistili, či je v tejto polohe bezpečne zaistená.	Viz Obr. C
Pracovný režim 2 Upevnenie predĺženej trubice k hlavnej dýze Upevnenie krátkej trubice k predĺženej trubici POZNÁMKA: Pri upevňovaní zarovnajtie dva výstupky na trubici s drážkami na hlavnej dýze, ako je zobrazené na obr. D, E.	Viz Obr. D, E
Upevnenie hadice k hlavnej dýze POZNÁMKA: Po upevnení hadice skontrolujte jej pripojenie miernym zatáhaním za hadicu. Hadica sa nesmie uvoľniť.	Viz Obr. F1, F2

<p>Upevnenie vlastnej hadice (voliteľné)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odstráňte adaptér hadice. 2. Pripevnite záhradnú hadicu pomocou vhodných spojok. <p>POZNÁMKA: Okrem dodávanej hadice môžete k hlavnej dýze pomocou vhodných spojok pripojiť taktiež svoju vlastnú hadicu.</p> <p>POZNÁMKA: Ak dotahujete prípojný adapter hadice, dotiahnite ho pevne. V opačnom prípade nemusí byť čerpanie vody vykonané správne.</p>	<p>Viz Obr. G1, G2</p>
<p>POUŽÍVÁNÍ</p> <p>Nastavenie tlaku</p> <p>Hlavná dýza má dva režimy pre nastavenie tlaku. Režim vysokého tlaku je vhodný na odstraňovanie veľkého znečistenia a režim nízkeho tlaku sa používa na nenáročné čistenie a zalievanie.</p>	<p>Viz Obr. H</p>
<p>Spustenie</p> <p>POZNÁMKA: Pri prvom použití musíte z hadice odstrániť vzduch, umiestnite hlavnú dýzu pod úroveň pásu (< 1,5 m) a nastavte režim vysokého tlaku. Nezačínajte pracovať, pokiaľ hadicou nezačne stúpať voda a pokiaľ táto voda nebude striekať z dýzy. To môže trvať zhruba 30 sekúnd alebo dlhšie, v závislosti od vzdialenosti zdroja vody.</p>	<p>Viz Obr. I</p>
<p>Voľba spôsobu striekania vody</p> <p>POZNÁMKA: Zvoľte vhodný spôsob striekania vody z dýzy podľa vykonávanej práce. Striekacie dýzy pod uhlom 0°, 15°, 25° a 40° je vhodné na umývanie a čistenie a striekanie po nastavení na symbol  je najvhodnejšie na zalievanie a zvlhčovanie.</p> <p>VÝSTRAHA: Nemeňte nastavenie spôsobu striekania dýzy, ak je zariadenie v chode.</p>	<p>Viz Obr. J</p>
<p>Čistenie</p> <p>VÝSTRAHA: Nepripájajte toto zariadenie k zdroju vody, ktorá je zakažená, zablatená alebo hrdzavá.</p> <p>POZNÁMKA: Z dôvodu správne prevedenej údržby by mal byť výrobok po použití s morskou vodou opláchnutý pramenitou vodou.</p>	<p>Viz Obr. K, L</p>
<p>Zalievanie</p>	<p>Viz Obr. M</p>

UPEVNENIE PRÍSLUŠENSTVA

S týmto zariadením bola dodaná celá súprava príslušenstva a doplnkov, ktoré sa používajú pri rôznych aplikáciách. **Nepokúšajte sa umývať a čistiť bez riadne upevnenej trubice alebo príslušenstva.**

1. Nádobka na saponát (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Nádobka na saponát poskytuje napenený čistiaci prostriedok, čo zaručuje ľahšie odstránenie nečistôt. Používa sa spoločne s hlavnou dýzou alebo s predĺženou trubicou. (Viz Obr. N1, N2)

2. Kefa (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Kefa sa používa na čistenie automobilov, plavidiel, motocyklov atď. Používa sa spoločne s hlavnou dýzou alebo s predĺženou trubicou. (Viz Obr. O1, O2)

3. Skladacie viedierko na vodu (pouze pro WG629E.1 WG629E.91)

Skladacie viedierko na vodu vám umožňuje napojenie na dodávku vody, ak sa nachádzate vo veľkej vzdialenosti od zdroja vody. Ak sa nepoužíva, môže sa zložiť a uložiť. (Viz Obr. P1, P2)

ÚDRŽBA

Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby vyjměte z úložného prostoru baterii.

Skontrolujte toto zariadenie pred každým použitím, či nedošlo k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu jeho dielov. Nepoužívajte toto zariadenie, ak má poškodené alebo nadmerne opotrebované diely. Pri objednávaní náhradných dielov kontaktujte predajcu alebo výrobcu.

Údržba filtra hadice

Odstráňte filter hadice z hadice a vyberte filtrovacie sitko. Pred opätovným zostavením opláchnite tieto diely čistou vodou. (Viz Obr. Q1, Q2)


ČISTENIE/SKLADOVÁNÍ

Pred uložením úplne vypustite vodu z tohto zariadenia aj z hadice.

Čistite tvarovaný plastový kryt tohto zariadenia pomocou mäkkej kefy a čistej handry. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá alebo leštidlá. Vaši Nástroj skladujte vždy na bezpečnom, suchom mieste, mimo dosah detí. Na stroj neodkladajte iné predmety.

Skladujte toto zariadenie a jeho príslušenstvo na miestach, kde nedôjde k poklesu teploty pod bod mrazu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Ostrekovacia pištoľ napájaná z akumulátora**
Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 – označenie strojového zariadenia, zástupcu ostrekovacej pištole napájanej z akumulátora)**
Funkce **Čistenie a zalievanie**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Splňované normy
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

Osoba zodpovedajúca za vytvorenie technickej dokumentácie:

Názov: Russell Nicholson
Adresa: Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia


1. INTERRUPTOR DE DEFINIÇÃO DE PRESSÃO
2. BOTÃO DE DESBLOQUEIO
3. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA
4. CONJUNTO DE BATERIAS *
5. ALAVANCA LIGAR/DESLIGAR
6. ADAPTADOR DA MANGUEIRA
7. BOCAL DE JATO
8. CABO EXTENSÍVEL
9. CABO CURTO
10. ADAPTADOR DO BOCAL

11. BOCAL DE JATO MÚLTIPLO
12. CONECTOR PARA MANGUEIRA
13. FILTRO PARA MANGUEIRA
14. BRAÇADEIRA PARA MANGUEIRA
15. MANGUEIRA
16. FLUTUADOR
17. FRASCO DE DETERGENTE*
18. ESCOVA*
19. BALDE DE ÁGUA DOBRÁVEL*
20. BOLSA DE TRANSPORTE*

* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

DADOS TÉCNICOS

Tipo WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - designação de maquinaria, representação da pistola de jato de água com bateria)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Tensão do carregador	220-240V~50/60Hz		/	/
Tensão	20 V  Max**			
Pressão	H: máx 22bar; L: máx 6.5bar			
Caudal de água máx.	120 L/h			
Pressão máxima de entrada de água	0.5 MPa			
Altura de sucção	máx 1.5m			
Peso (com a lança)	1.7kg		1.3kg	

**Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

ACESSÓRIOS

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Mangueira (6m)	1	1	1	1
Cabo curto	1	1	1	1
Cabo extensível	1	1	1	1
Bocal de jato múltiplo	1	1	1	1
Bolsa de transporte	1	1	1	1
Conjunto de baterias (WA3551)	1	1	/	/
Carregador (WA3760)	1	1	/	/
Escova (WA4048)	/	1	/	1
Frasco de detergente (WA4036)	/	1	/	1
Balde de água dobrável (WA4015)	/	1	/	1


Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

2 em 1: Máquina de limpeza a pressão/pulverizador de água

PT

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

 **ATENÇÃO! Leia atentamente as seguintes instruções.** A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se obtiverem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e à compreensão dos perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o mesmo.

Normas de Segurança Adicionais

1. O líquido não devem ser direccionados para equipamento que contenha componentes eléctricos.
2. Remova ou desligue a bateria após a utilização e antes de realizar a manutenção do utilizador no

aparelho.

3. O aparelho não deve ser abandonado quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
4. O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.
5. Mantenha o aparelho afastado do alcance das crianças quando estiver a carregar.

Avisos de segurança para a bateria

- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.**

Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou

um incêndio.

- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- f) Procure imediatamente aconselhamento médico se ingerir uma célula ou bateria.**
- g) Mantenha a bateria limpa e seca.**
- h) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- i) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- j) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- k) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- l) A bateria regista o seu melhor desempenho quando é utilizada a uma temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).**
- m) Ao eliminar as baterias, mantenha as baterias com diferentes sistemas electroquímicos separadas umas das outras.**
- n) Recarregue apenas com o carregador especificado pela WORX. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode provocar risco de incêndio quando é utilizado com outra bateria.**
- o) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- p) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- q) Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- r) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- s) Elimine-a de forma adequada.**

SÍMBOLOS

	Aviso
	Ler o manual
	Não expor à chuva ou água.
	Não queimar.
	Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.
	A máquina não se destina a ser ligada a canalizações de água portátil.
	Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.
	Não eliminar as baterias. As baterias usadas devem ser entregues num ponto de reciclagem.

x|NR18/65-y: Pilhas de lítio-íão cilíndricas com diâmetro máx. de 18mm e altura máx. de 65mm; "x" representa um número de série das pilhas ligadas, em branco se 1; "-y" representa um número de células paralelas ligadas, em branco se 1.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO






NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

Esta ferramenta destina-se a limpar e a regar.

MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

AÇÃO	FIGURA
ANTES DO FUNCIONAMENTO	
Instalar o conjunto de pilhas	Ver Fig. A1
Remover o conjunto de pilhas	Ver Fig. A2
Verificação da condição da bateria	Ver Fig. A3
Carregamento da bateria Pode encontrar mais detalhes no manual do carregador	Ver Fig. A4
MONTAGEM	
NOTA: O bocal de jato tem dois modos de funcionamento: apenas com cabo curto e cabo curto utilizado com o cabo extensível.	
Modo de funcionamento 1 Ligar o cabo curto ao bocal de jato NOTA: Após a ligação, alinhar as duas projeções no cabo com as ranhuras do bocal de jato, conforme indicado na Fig. B.	Ver Fig. B
Fixação do bocal de jato múltiplo NOTA: após a ligação, rodar o bocal esquerdo e direito para certificar-se de que o bocal está na posição correta e puxe gentilmente para garantir que está bloqueado na posição de forma segura.	Ver Fig. C
Modo de funcionamento 2 Ligar o cabo extensível ao bocal de jato Ligar o cabo curto ao cabo extensível NOTA: Após a ligação, alinhar as duas projeções no cabo com ranhuras do bocal de jato, conforme indicado na Fig. D, E.	Ver Fig. D, E
Ligar a mangueira ao bocal de jato NOTA: Depois da mangueira estar ligada, verifique a ligação ao puxar a mangueira com cuidado. Não deve ser possível retirá-la.	Ver Fig. F1, F2

<p>Ligar a sua própria mangueira (opcional)</p> <p>1. Remova o adaptador da mangueira 2. Ligue a mangueira doméstica com os conectores adequados</p> <p>NOTA: Exceto para a mangueira fornecida, pode também ligar o bocal de jato à sua própria mangueira com os conectores adequados.</p> <p>NOTA: Quando voltar a apertar o adaptador da mangueira, aperte-o firmemente. Caso contrário, este poderá não extrair água suficiente para um funcionamento correto.</p>	<p>Ver Fig. G1, G2</p>
<p>FUNCIONAMENTO</p>	
<p>Definição de pressão O bocal de jato tem dois modos de pressão. O modo de alta pressão é adequado para remover manchas resistentes, enquanto que o modo de baixa pressão aplica-se a tarefas leves e regas.</p>	<p>Ver Fig. H</p>
<p>Começar NOTA: Na primeira utilização, precisa de vaziar o ar da mangueira, colocar o bocal de jato abaixo do nível da cintura (<1.5m/5pés) e definir a alta pressão. Não comece o funcionamento até a água passar pela mangueira e sair. Pode demorar até 30 segundos ou mais, dependendo da fonte de água fresca.</p>	<p>Ver Fig. I</p>
<p>Selecionar o padrão do bocal NOTA: Escolha um padrão de bocal adequado, de acordo com o trabalho que vai realizar. Os padrões de jato 0°, 15°, 25° e 40° são aplicáveis para limpeza e o padrão de jato com o símbolo  é mais adequado à rega.</p> <p> AVISO: Não altere o padrão do bocal quando a ferramenta está ligada.</p>	<p>Ver Fig. J</p>
<p>Limpeza  AVISO: Não ligue a máquina a uma fonte de água que está turva, com lama ou corrosiva.</p> <p>NOTA: Para uma manutenção adequada após utilizar com água do mar, o produto deve ser lavado com água potável.</p>	<p>Ver Fig. K, L</p>
<p>Rega</p>	<p>Ver Fig. M</p>

ACESSÓRIOS DE FIXAÇÃO

Foram fornecidos vários acessórios com este produto e são necessários para utilização em diferentes aplicações. **Não tente utilizar a função de limpeza sem um cabo ou qualquer acessório fixado.**

1. Frasco de detergente (apenas para WG629E.1 WG629E.91)

O frasco de detergente fornece espuma de detergente para uma limpeza mais profunda da sujidade. Deve ser utilizado em conjunto com o bocal de jato ou com o cabo extensível. (Ver Fig. N1, N2)

2. Escova (apenas para WG629E.1 WG629E.91)

A escova serve para limpar carros, barcos, motas, etc. Deve ser utilizada em conjunto com o bocal de jato ou cabo extensível. (Ver Fig. O1, O2)

3. Balde de água dobrável (apenas para WG629E.1 WG629E.91)

O balde de água dobrável permite-lhe ligar ao fornecimento de água quando está longe da fonte de água. Quando não está a ser utilizado, pode ser dobrado para armazenar. (Ver Fig. P1, P2)

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

Verifique se existem danos ou peças desgastadas no produto antes de cada utilização. Não opere o aparelho se encontrar peças danificadas ou desgastadas. Entre em contacto com o fornecedor ou fabricante para obter peças de substituição.

Manutenção do filtro da mangueira


Remova o filtro da mangueira da mangueira e retire o filtro. Enxágue as peças com água limpa antes de voltar a montar. (Ver Fig. Q1, Q2)

LIMPEZA / ARMAZENAMENTO

Antes do Armazenamento, drenar completamente toda a água da máquina e da mangueira.

Limpe a caixa de plástico moldado da máquina utilizando uma escova suave e um pano de limpeza. Não utilize água, solventes ou verniz. Guarde sempre o seu num local seguro e seco fora do alcance das crianças. Não coloque outros objectos por cima. Armazene a máquina e os acessórios num local livre de geada.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declaramos que o produto,
Descrição **Pistola de água com bateria**
Tipo **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 - designação de
maquinaria, representação da pistola de jato
de água com bateria)
Função **Limpar e regar**

Cumpre as seguintes Directivas:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normas em conformidade com:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome: Russell Nicholson
Endereço: Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.

**2 em 1: Máquina de limpeza a
pressão/pulverizador de água**

PT

- 1. TRYCKINSTÄLLNINGSKNAPP**
- 2. LÅSNINGSKNAPP FÖR STRÖMBRYTAREN**
- 3. BATTERIPAKETETS LÅSNING**
- 4. BATTERIPAKET ***
- 5. STRÖMBRYTARE**
- 6. SLANGADAPTER**
- 7. ELMUNSTYCKE**
- 8. FÖRLÄNGNINGSRÖR**
- 9. KORT RÖR**
- 10. MUNSTYCKESADAPTER**

- 11. MULTISPRAYMUNSTYCKE**
- 12. SLANGKONTAKT**
- 13. SLANGFILTER**
- 14. SLANGCLIP**
- 15. SLANG**
- 16. FLOTTÖR**
- 17. SÅPFLASKA***
- 18. BORSTE***
- 19. HOPVIKBAR VATTENHINK***
- 20. VÄSKA***

* Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte i leveransomfånget.

TEKNISK INFORMATION

Typ WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - beteckning av maskiner, representant för batteridrivna tvättmaskiner)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Laddarens vottal	220-240V~50/60Hz		/	/
Spänning	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Tryck	H: max 22bar; L: max 6.5bar			
Max flödes hastighet	120 L/h			
Max. ingångstryck för vatten	0.5 MPa			
Sughöjd	max 1.5m			
Maskinvikt (med rör)	1.7kg		1.3kg	

**Spänning uppmätt utan belastning. Initial batterispänning är max. 20 V. Nominell spänning är 18 V.

TILLBEHÖR

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Slang (6m)	1	1	1	1
Kort rör	1	1	1	1
Förlängningsrör	1	1	1	1
Multispraymunstycke	1	1	1	1
Väska	1	1	1	1
Batteripaket (WA3551)	1	1	/	/
Laddare (WA3760)	1	1	/	/
Borste (WA4048)	/	1	/	1
Såpflaska (WA4036)	/	1	/	1
Hopvikbar vattenhink (WA4015)	/	1	/	1

Vi rekommenderar att du endast köper originaldelar enligt ovanstående lista från den butik där du köpte enheten. Se tillbehörsförpackningen för mer information. Butikspersonalen kan hjälpa dig och ge råd.

**2 i 1: Portabel
högtryckstvätt/Vattenspruta**

SV

PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR

 **WARNING! Läs alla instruktioner.** Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/ eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

- Denna maskin kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de instrueras om hur man använder den på ett säkert sätt och alla faror förknippade med den samt använder den under uppsikt. Barn ska inte leka med apparaten.
- Apparaten bör endast användas med den strömförsörjningsenhet den har försetts med.

Kompletterande säkerhetsregler

1. Vätska får inte riktas mot apparater som innehåller elektriska komponenter.
2. Ta u teller koppla bort batteripaket varje gång du är klar med maskinen eller när den ska underhållas.
3. Apparaten får inte lämnas oövervakad när den är ansluten till elnätet.









4. Apparaten skall inte användas om den tappats, om det finns synliga skador eller om den läcker.
5. Förvara apparaten utom räckhåll för barn när den är strömsatt.

Säkerhetsföreskrifter för batteriet

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.** När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök**

- läkarhjälp.**
- f) Sök omedelbar läkarhjälp om någon har svält en battericell eller batteriet.**
 - g) Håll batteriet rent och torrt.**
 - h) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
 - i) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
 - j) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
 - k) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
 - l) Batterier fungerar bäst när de används vid normal rumstemperatur (20°C ± 5°C).**
 - m) När du kasserar batteriet, se till att hålla batterier med olika elektrokemiska system ifrån varandra.**
 - n) Ladda endast med laddare av varumärket WORX. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet. En laddare som passar för en viss typ av batteri kan förorsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.**
 - o) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
 - p) Håll batteriet borta från barn.**
 - q) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
 - r) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
 - s) Kassera batteriet på rätt sätt.**

SYMBOLER

	Varning
	Läs bruksanvisningen
	Får ej utsättas för regn eller vatten.
	Får ej uppeldas.
	Avlägsna batteriet från hylsan innan justeringar, service eller underhåll utförs.
	Maskinen är inte lämplig för anslutning till dricksvattensystemet.
	Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.
 Li-Ion 	Kasta inte batterier i soptunnan. Lämnna uttjänade batterier till din lokala uppsamlings eller återvinningsstation.

x1NR18/65-y: Cylindriska litiumjonbatterier med max diameter på 18 mm och max höjd på 65 mm; "x" representerar ett antal seriekopplade celler, tomt om 1. "y" Representerar ett antal parallellt anslutna celler, tomt om 1.

BRUKSANVISNING




 **OBS:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Detta verktyg är avsett för rengöring och bevattning.

MONTERING OCH DRIFT

ÅTGÄRD	FIGUR
INNAN ENHETEN TAS I BRUK	
Sätta i batteripaket	Se Fig. A1
Ta bort batteripaket	Se Fig. A2
Kontroll av batteriets skick	Se Fig. A3
Ladda batteriet Mer detaljer finns i laddarens handbok	Se Fig. A4
MONTERING	
OBS: Elmunstycket har två driftslägen, kort rör endast och kort rör med förlängningsrör.	
Driftläge 1 Fäst det korta röret i elmunstycket OBS: När du fäster de två utskjutningarna på röret med spåren på elmunstycket enligt fig. B.	Se Fig. B
Fästa multispraymunstycket OBS: när du fäster munstycket vrider du det till vänster och höger för att se till att det ligger rätt och dra försiktigt i det för att se till att det sitter säkert.	Se Fig. C
Driftläge 2 Fäst förlängningsröret i elmunstycket. Fästa det korta röret i förlängningsröret OBS: När du fäster rören i varandra anpassar du de två utskjutningarna på röret med spåren i munstycket enligt fig. D, E.	Se Fig. D, E
Fäst slangen i munstycket OBS: Efter att slangen har fasts kontrollerar du anslutningen genom att försiktigt dra i slangen. Den ska inte kunna dras av.	Se Fig. F1, F2

<p>Fästa din egen vattenslang (tillval)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avlägsna slangadaptern 2. Fäst trädgårdsslangen med en lämplig kontakt <p>OBS: Utöver den inkluderade slangen kan du även ansluta elmunstycket till din egen vattenslang med lämpliga kontakter.</p> <p>OBS: När du drar åt snabbadaptern, se till att den sitter säkert. Annars kan den inte pumpa tillräckligt med vatten.</p>	<p>Se Fig. G1, G2</p>
<p>DRIFT</p>	
<p>Tryckinställning</p> <p>Elmunstycket har två trycklägen. Högtrycksläget är lämpligt för att avlägsna svåra fläckar medan lågtrycksläget är lämpligt för lättare rengöring och bevattning.</p>	<p>Se Fig. H</p>
<p>Starta</p> <p>OBS: När du använder maskinen för första gången måste du tömma slangen på luft. Håll elmunstycket i midjehöjd (<1,5 m) och ställ in den på högt tryck. Börja inte arbeta innan vattnet börjar sprutas ut ur slangen. Detta kan ta upp till 30 sekunder eller mer beroendes på vattenkällan.</p>	<p>Se Fig. I</p>
<p>Välja sprayläge</p> <p>OBS: Välj ett lämpligt sprayläge efter arbetet du utför. Spraylägena 0°, 15°, 25° och 40° är lämpliga för rengöring och sprayläget med symbolen  är lämpligt för bevattning.</p> <p> WARNING: Ändra inte sprayläget medan verktyget är på.</p>	<p>Se Fig. J</p>
<p>Rengöring</p> <p> WARNING: Anslut inte maskinen till vattenkällor med grumligt, lerigt eller frätande vatten.</p> <p>OBS: För korrekt underhåll efter användning i havsvatten, bör produkten sköljas med färskvatten.</p>	<p>Se Fig. K, L</p>
<p>Bevattning</p>	<p>Se Fig. M</p>

MONTERA TILLBEHÖR

Ett antal tillbehör ingår i produkten och krävs för olika typer av användning. **Rengör inte utan ett rör eller annat tillbehör monterat.**

1. Såpflaska (endast för WG629E.1 WG629E.91)

Såpflaskan innehåller rengöringsmedel för djupgående rengöring. Den används med elmunstycket eller förlängningsröret. (Se Fig. N1, N2)

2. Borste (endast för WG629E.1 WG629E.91)

Borsten är avsedd för att rengöra bilar, båtar, motorcyklar etc. Den används tillsammans med elmunstycket eller förlängningsröret. (Se Fig. O1, O2)

3. Hopvikbar vattenhink (endast för WG629E.1 WG629E.91)

Den hopvikbar vattenhink ger dig vatten om du är långt bort från en vattenkälla. När den inte används kan den vikas ihop för att enklare förvaras. (Se Fig. P1, P2)

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Kontrollera alltid produkten för skadade eller slitna delar innan den används. Använd inte produkten om någon del är skadad eller utsleten. Kontakta din leverantör eller tillverkaren för reservdelar.

Underhålla slangfiltret

Ta ut slangfiltret från slangen och ta ut silen. Skölj delarna med rent vatten innan du sätter tillbaka dem. (Se Fig. Q1, Q2)

REMGÄROMG / FÖRVARING

Innan förvaring måste allt vatten i maskinen och slangen tömmas helt. Maskinens plasthölje med en mjuk borste och en ren duk. Använd inte vatten, lösningsmedel eller polermedel. Förvara alltid på en säker, torr plats och utom räckhåll för barn. Placera inga andra föremål ovanpå maskinen. Förvara maskinen och tillbehören i ett frostfritt utrymme.

MILJÖSKYDD



Elektriska avfallsprodukter får inte kasseras med hushållsavfallet. Återvinn på återvinningscentraler. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljaren för återvinningsråd.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMESE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Batteridrivnen tvättmaskin**
Typ **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 - beteckning av
maskiner, representant för batteridrivnen
tvättmaskin)
Funktion **Rengöring och bevattning**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Standarder överensstämmer med
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

Personen som godkänts att sammanställa den
tekniska filen.

Namn **Russell Nicholson**
Adress **Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO**
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

86



Suzhou 2016/12/01

Allen Ding

Vice chefsingenjör, tester och certifiering

1. GUMB ZA NASTAVITEV TLAKA
2. GUMB ZA SPROSTITEV
3. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA
4. AKUMULATOR *
5. VZVOD ZA VKLOP/IZKLOP
6. CEVNI ADAPTER
7. TLAČNA ŠOBA
8. DALJŠA CEV
9. KRATKA CEV
10. ADAPTER ŠOBE

11. VEČNAMENSKA ŠOBA
12. PRIKLOP ZA CEV
13. CEVNI FILTER
14. CEVNA SPONKA
15. CEV
16. PLOVEC
17. STEKLENICA ZA ČISTILO*
18. ŠČETKA*
19. SESTAVLJIVO VEDRO ZA VODO*
20. VREČA ZA PRENAŠANJE*

* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

TEHNIČNI PODATKI

Tip WG629E WG629E.1 WG629E.9 WG629E.91 (620-649 - zasnova naprave, predstavnik akumulatorskih čistilnikov)

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Napetost polnilnika	220-240V~50/60Hz		/	/
Napetost	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**			
Tlak	H: maks 22bar; L: maks 6.5bar			
Maks. pretok vode	120 L/h			
Maks. tlak vode na dovodu	0.5 MPa			
Višina sesanja	maks 1.5m			
Teža naprave (s cevjo)	1.7kg		1.3kg	

** Napetost je bila izmerjena brez obremenitve. Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

DODATKI

	WG629E	WG629E.1	WG629E.9	WG629E.91
Cev (6 m)	1	1	1	1
Kratka cev	1	1	1	1
Daljša cev	1	1	1	1
Večnamenska šoba	1	1	1	1
Vreča za prenašanje	1	1	1	1
Akumulator (WA3551)	1	1	/	/
Polnillec (WA3760)	1	1	/	/
Ščetka (WA4048)	/	1	/	1
Steklenica za čistoilo (WA4036)	/	1	/	1
Sestavljivo vedro za vodo(WA4015)	/	1	/	1

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

2 v 1: Prenosni električni čistilnik/škropilnik za vodo

SL

VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila si shranite za kasnejšo uporabo.

- Te naprave naj ne bi uporabljale osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmoglostmi, oziroma brez izkušenj ali ustreznega znanja, razen, če niso pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma niso z njeno varno uporabo ustrezno seznanjeni. Otroci naj bi se z napravo ne igrali.
- Napravo lahko uporabljate le, če imate na voljo tudi enoto za napajanje.

Dodatni varnostni predpisi

1. Curka vode ne smete nikoli usmeriti proti opremi, ki vsebuje električne komponente.
2. Pred vsakim vzdrževalnim posegom ali po uporabi, odstranite akumulator iz ležišča.
3. Naprave v kateri je vstavljen akumulator, ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
4. Naprave, ki vam je padla na tla in so na njej vidne poškodbe ali pušča, ne smete uporabljati.

5. Dokler je naprava pod napajanjem, jo hranite izven dosega otrok.

Varnostna opozorila za akumulator

**a) Ne razstavljajte,
odpirajte ali odstranjujte
celic akumulatorja.**

**b) Pazite, da ne povzročite
kratkega stika
med kontaktoma
akumulatorja.**

Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključiči, žebliči, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.










**c) Akumulatorja ne
izpostavljajte vročini
ali ognju. Poskrbite,
da ne bo izpostavljen
neposredni sončni
svetlobi.**

**d) Akumulatorja
ne izpostavljajte
mehanskim udarcem.**

**e) Če opazite, da
akumulator pušča,
pazite, da tekočina ne bo
prišla v stik z očmi. Če
akumulatorska tekočina**

- vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) **Predvsem pa takoj poiščite medicinsko pomoč, če ste celico ali del akumulatorja zaužili.**
 - g) **Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**
 - h) **Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**
 - i) **Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.**
 - j) **Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.**
 - k) **Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.**
 - l) **Akumulator deluje najbolj učinkovito, če ga uporabljate pri običajni sobni temperaturi (20 °C ± 5 °C).**
 - m) **Pri odlaganju akumulatorja pazite, da boste akumulatorje, ki imajo različne elektrokemične sisteme zavrgli ločeno.**
 - n) **Za polnjenje uporabljajte le polnilnike, ki jih je predpisal WORX.** Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja. Polnillec, ki je lahko primeren za polnjenje ene vrste akumulatorjev, lahko pri drugi povzroči nevarnost požara.
 - o) **Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.**
 - p) **Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.**
 - q) **Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.**
 - r) **Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.**
 - s) **Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.**

SIMBOLI

	Opozorilo
	Preberite uporabniški priročnik
	Ne izpostavljajte dežju ali vodi
	Prepovedano sežiganje
	Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite akumulator iz ležišča
	Naprava ni primerna za priklop na prenosni rezervoar za vodo.
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.
 Li-Ion 	Akumulatorjev ne zavržite skupaj z ostalimi odpadki, temveč jih dostavite na mesto za ločeno zbiranje odpadkov.

x1NR18/65-y: Cilindrične litijeve akumulatorske celice največjega premera 18 mm in dolžine 65 mm; "x" predstavlja število zaporedno vezanih celic, če je 1, potem je to mesto prazno; "-y" predstavlja število vzporedno vezanih celic, če je 1 je mesto prazno.

NAVODILA ZA UPORABO





OPOMBA: Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

NAMEN UPORABE

To orodje je namenjeno čiščenju in zalivanju.

SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

OPRAVILO	SLIKA
PRED ZAČETKOM UPORABE	
Nameščanje akumulatorja	Glejte sliko A1
Odstranjevanje akumulatorja	Glejte sliko A2
Preverjanje stanja akumulatorja	Glejte sliko A3
Polnjenje akumulatorja Več podrobnosti si lahko ogledate v priročniku za polnilnik	Glejte sliko A4
SESTAVLJANJE	
OPOMBA: Tlačna šoba omogoča dva načina delovanja: le s kratko cevjo ali skupaj z daljšo cevjo.	
1. Delovni način Priklop kratke cevi na tlačno šobo OPOMBA: Pri nameščanju poravnajte peresi na koncu cevi z utoroma na tlačni šobi, kot je prikazano na sliki B.	Glejte sliko B
Priklop večnamenske šobe OPOMBA: Po spajanju obrnite šobo proti levi in nato proti desni in povlecite oba dela narazen, da preverite, če sta elementa dobro spojena.	Glejte sliko C
2. Delovni način Priklop dolge cevi na tlačno šobo Priklop kratke cevi na dolgo OPOMBA: Pri nameščanju poravnajte peresi na koncu cevi z utoroma na tlačni šobi, kot je prikazano na slikah D in E.	Glejte slike D in E
Priklop cevi na tlačno šobo OPOMBA: Po spajanju preverite, če je cev pritrjena v šobo, nežno jo povlecite iz nje. Ostati bi morala pritrjena.	Glejte slike F1 in F2

<p>Priklop lastne cevi za vodo (opcija)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite cevni adapter 2. S pomočjo ustreznih spojnikov, priklopite vrtno cev na napravo <p>OPOMBA: Na tlačno šobo lahko, poleg priložene cevi, priklopite tudi drugo cev za vodo, rabite le ustrezne spojne elemente.</p> <p>OPOMBA: Poskrbite, da bo adapter za hitro pritrditev čvrsto spojen. Sicer obstaja nevarnost, da dovajanje vode ne bo ustrezno.</p>	<p>Glejte sliko G1, G2</p>
<p>DELOVANJE</p>	
<p>Nastavitev tlaka</p> <p>Tlačna šoba omogoča izbiranje dveh načinov delovanja Visokotlačni način je primeren za odstranjevanje trdovratnih nečistoč, medtem ko je nizkotlačni primeren za manj zahtevna čiščenja in zalivanje.</p>	<p>Glejte sliko H</p>
<p>Zagon</p> <p>OPOMBA: Ob prvi uporabi, morate iz cevi izprazniti zrak, zato namestite tlačno šobo pod višino pasu (<1,5 m) in vklopite visokotlačni način. Počakajte, da bo iz cevi prenehal uhajati zrak in bo tekla čista voda. To bo trajalo približno 30 sekund, odvisno od dovoda vode.</p>	<p>Glejte sliko I</p>
<p>Izbiranje načina šobe</p> <p>OPOMBA: Način delovanja šobe izberite glede na delo, ki ga boste opravljali. Načini šobe 0°, 15°, 25° in 40° so primerni za tlačno čiščenje, način pršenja z oznako F pa je najbolj primeren za zalivanje.</p> <p> OPOZORILO: Medtem, ko naprava deluje, ne spreminjajte načina delovanja šobe.</p>	<p>Glejte sliko J</p>
<p>Čiščenje</p> <p> OPOZORILO: Naprave ne spajate z dovodom vode, ki je kalna, blatna ali korozivna.</p> <p>OPOMBA: Po uporabi z morskovo vodo, morate izdelek izprati s sladko vodo.</p>	<p>Glejte sliko K, L</p>
<p>Zalivanje</p>	<p>Glejte sliko M</p>

PRIKLOP DODATKOV

Izdelku je priloženih veliko dodatkov, ki pa jih morate uporabljati na točno določen način. **Nikoli ne izvajajte čiščenja brez, da bi na napravo namestili cev ali drug dodatek.**

1. Steklenica za čistilo (le pri WG629E.1 WG629E.91)

V steklenico za čistilo lahko natočite ustrezno čistilo, ki bo pomagalo pri odstranjevanju nečistoč. Uporabljati jo morate le skupaj s tlačno šobo ali daljšo cevjo. (Glejte slike N1, N2)

2. Ščetka (le pri WG629E.1 WG629E.91)

Ščetko lahko uporabljate pri pranju avtomobilov, plovil, motociklov itd. Uporabljati jo morate le skupaj s tlačno šobo ali daljšo cevjo. (Glejte slike O1, O2)

3. Sestavljivo vedro za vodo (le pri WG629E.1 WG629E.91)

Sestavljivo vedro za vodo vam omogoča uporabo vode tudi če ni blizu dovoda za vodo. Ko ga ne uporabljate, ga lahko zložite in prihranite prostor. (Glejte slike P1, P2)

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilaganjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Pred vsako uporabo, preverite, če je naprava v brezhibnemu stanju. Če opazite poškodbe ali obrabljene dele, naprave ne uporabljajte. Nadomestne dele lahko naročite pri dobavitelju naprave.


Vzdrževanje cevnega filtra

Cevni filter odstranite iz cevi ter izvlcite mrežico. Dele pred sestavljanjem izperite s čisto vodo. (Glejte slike Q1, Q2)

ČIŠČENJE/SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem iz naprave in cevi iztočite vso vodo. Blatne dele naprave očistite z mehko ščetko in jih obrišite s čisto krpo. Ne uporabljajte tekoče vode, raztopin ali polimih sredstev. Napravo shranjujte na suhemu mestu, izven dosega otrok. Na napravo ne odlagajte drugih predmetov. Napravo in dodatke shranjujte na mestu, kjer ne bodo mogle zamrzniti.

VAROVANJE OKOLJA

 Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Akumulatorski čistilnik**
Vrsta izdelka **WG629E WG629E.1 WG629E.9**
WG629E.91 (620-649 - zasnova naprave,
predstavnik akumulatorskih čistilnikov)
Funkcija **Čiščenje in zalivanje**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

In izpolnjuje naslednje standarde:
EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233,
EN 55014-1, EN 55014-2

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime: Russell Nicholson
Naslov: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO
Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



Suzhou 2016/12/01
Allen Ding
Pooblaščen glavni inženir za testiranje in
certificiranje

LITHIUM ION BATTERY

Handle with care .

Do not load or transport package if Damaged.

A fire hazard could exist.

For more information ,call:+86-512-65152811

LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Mit Sorgfalt behandeln.

Die Verpackung nicht verladen oder

transportieren, wenn diese beschädigt ist.

Es könnte Brandgefahr bestehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich

bitte an :+86-512-65152811

BATTERIE LITHIUM-ION

À manipuler avec précaution.

Ne chargez pas ou ne transportez pas le colis

en cas de dommages.

Existence possible d'un risque d'incendie

Pour plus d'informations, veuillez appeler le

:+86-512-65152811

BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Maneggiare con cautela.

Non caricare o trasportare il pacco batteria se danneggiato.

Sussiste il pericolo di incendio.

Per ulteriori informazioni, chiamare il numero

:+86-512-65152811

BATERÍA DE IONES DE LITIO

Manipular con mucho cuidado.

No cargar ni mover si está dañada.

Podría producirse un incendio.

Para obtener más información, llamar al :+86-512-65152811

LITHIUM-ION-ACCU

Voorzichtig behandelen.

Beschadigde accu niet opladen of

transporteren.

Brandgevaar.

Bel voor meer informatie :+86-512-65152811

AKUMULATOR LITOWO-JONOWY

Zachować ostrożność podczas obsługi.

Nie ładować ani transportować przesyłki w razie uszkodzenia.

Może wystąpić zagrożenie życia.

Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc pod

numer :+86-512-65152811

LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR

Bánjon vele óvatosan.

A sérült csomagot ne helyezze be és ne szállítsa.

Tűzveszély állhat fenn.

További információért hívja:+86-512-65152811

ACUMULATOR LITIU-ION

Manipulați cu grijă. În caz de deteriorare a ambalajului de transport, nu solicitați și nu transportați.

Apariție pericol de incendiu.

Informații detaliate puteți obține la numărul de telefon :+86-512-65152811

LITHIUM-IONTOVÝ AKUMULÁTOR

Manipulujte s opatrností.

V případě poškození přepravního obalu nezačínajte ani neprevážajte.

Výskyt nebezpečí požáru.

Podrobnější informace získáte na telefonním čísle :+86-512-65152811

LITHIUM-IONTOVÝ AKUMULÁTOR

Pri manipulácii buďte veľmi opatrní.

V prípade poškodenia prepravného obalu nezačínajte ani neprevážajte.

Výskyt nebezpečenstva požiaru.

Podrobnejšie informácie získate na telefónnom čísle :+86-512-65152811

PILHA DE LÍTIU-IÃO

Manusear com cuidado.

Não carregar ou transportar a embalagem se danificada.

Pode existir risco de incêndio.

Para mais informações ligar :+86-512-65152811

LITIUMJONBATTERI

Hanteras varsamt.

Ladda eller transportera inte förpackningen om den är skadad.

En brandrisk kan finnas.

För mer information, ring :+86-512-65152811

LITIJEV AKUMULATOR

Ravnajte pazljivo.

Če je akumulator poškodovan, ga ne vstavljajte niti ne prevažajte.

Pri tem lahko pride do požara.

Za več informacij, pokličite :+86-512-65152811

WORX
it's your nature

www.worx.com

Copyright © 2016, Positec. All Rights Reserved.
AR01276301